

SleepStyleTM 200

AUTO SERIES



Ambient
Tracking®
Plus



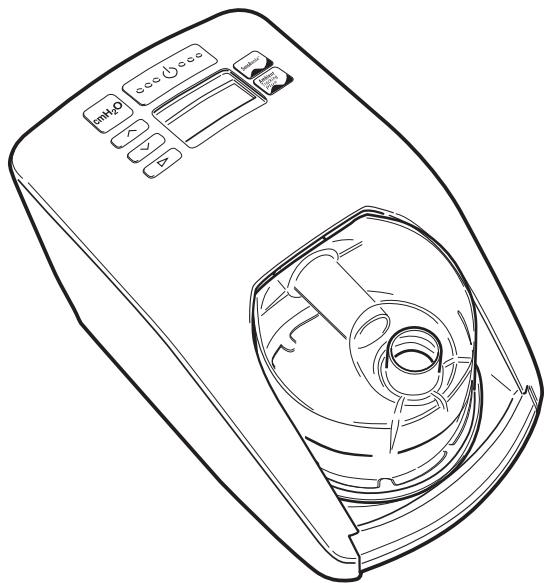
Operating Manual



SleepStyleTM

SLEEP PERFORMANCE FOR
AN ENERGIZED LIFESTYLE

Fisher & Paykel
HEALTHCARE



SleepStyleTM 200

AUTO SERIES

The **SleepStyle™** 200 Auto Series is designed for use in the home or sleep laboratory, for the treatment of Obstructive Sleep Apnea.

For further assistance, please contact your local Fisher & Paykel Healthcare office – as detailed on the back cover. Please keep this manual for future reference.

TABLE OF CONTENTS

1. Symbol Definitions	A - 2
2. Intended Use	A - 2
3. Warnings, Cautions, Contraindications	A - 2
4. Description of the Device	A - 3
4.1 Package Contents	A - 3
4.2 Important Parts of Your Device	A - 3
4.3 Accessories	A - 3
5. Device Technology	A - 4
5.1 SensAwake™	A - 4
5.1 AmbientTracking® Plus	A - 4
6. Setup Instructions	A - 4
7. Oxygen Use	A - 4
8. Controls and Display	A - 5
8.1 Display Descriptions and Functions	A - 5
8.2 Patient Menu Summary	A - 6
8.3 Patient Menu - Additional Settings Summary	A - 6
9. Cleaning and Maintenance	A - 7
10. Frequently Asked Questions	A - 7
11. Product Specifications	A - 8
12. Operating Conditions	A - 8
13. Storage and Transport	A - 8
14. Troubleshooting	A - 8

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE INITIAL USE

Caution: USA Federal Law restricts this device for sale by or on the order of a physician.

1. SYMBOL DEFINITIONS



Type BF
Applied Part



ATTENTION
Consult accompanying
documents



IPX1
Drip-proof



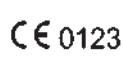
Alternating
Current



Class II
Double-insulated



Standby



93/42/EEC
Class IIb

2. INTENDED USE

The **SleepStyle™ 200 Auto Series CPAP Humidifier** is for use on adult patients for the treatment of Obstructive Sleep Apnea (OSA).
The device is for use in the home or sleep laboratory.

3. WARNINGS, CAUTIONS, CONTRAINDICATIONS

Notes

- This manual refers to the **SleepStyle™ 200 Auto Series** unit as "the device".
- If required to use CPAP or Auto CPAP by a referring physician you should use your device every time you sleep. Should your device stop working for any reason, contact your healthcare provider immediately.
- The user of this system shall have sole responsibility and liability for any injury to persons or damage to property resulting from operation of the device which is not in accordance with the operating instructions supplied.
- The device should only be used with masks, connectors and delivery tubes recommended by Fisher & Paykel Healthcare, your physician or sleep specialist.
- We recommend use of Fisher & Paykel Healthcare interfaces to ensure true data accuracy.
- Under normal operating conditions the air supplied by the device will not exceed 105.8°F (41°C).
- Refer all repair and maintenance to Fisher and Paykel Healthcare.
- Only insert or remove the SmartStick™ when the device is in standby mode or not connected to mains power.
- SmartStick™ should only be removed when downloadable data is required by your physician or sleep specialist.
- To avoid data loss do not remove the SmartStick™ from the device while the light is flashing.
- To avoid damage and data loss, transport the SmartStick™ in the transportation case provided.
- Use only Fisher & Paykel Healthcare-supplied SmartSticks™.
- Do not operate the device without the SmartStick™ cap secured over the SmartStick™ port.
- Do not operate the device without the cover over the serial port adapter.

WARNINGS

To avoid electric shock from your device, do not:

- Operate the device if the power cord or plug is damaged.
- Operate the device if it has been dropped in water.
- Plug the device into the power socket if it is wet.
- Clean the device while connected to the power socket.
- Store or use the device where it can tilt, fall or be pulled into water. If water has entered the unit enclosure, disconnect the power cord and discontinue use. Seek advice from your healthcare provider.

To avoid choking or inhalation of a foreign body:

- Never place any object into any opening of the tube.
- Ensure the air filter is fitted during device use.

To ensure optimal therapy, do not:

- Insert the SmartStick™ into any PC that does not have PerformanceMaximizer™ software installed. Changing the directories on the SmartStick™ or attempting to view the data collected without the correct software will result in all data stored on the SmartStick™ being lost; therefore therapy follow-up can not be conducted.
- Operate the device if dropped or damaged.
- Operate the device if not working properly.
- Adjust the pressure. Pressure must only be adjusted by a healthcare professional.
- Operate the device if the tube has been damaged with holes, tears or kinks.
- Block the exhaust flow on the interface.
- Use the mask if the unit is not turned on or operating properly.

To avoid burns, do not:

- Fill the chamber with boiling water.
- Touch the exposed heater plate or chamber base.

To avoid the risk of fire while using oxygen, do not:

- Turn oxygen flow on when the device is not operating; this can lead to accumulation of oxygen within the device.
- Locate the device in a position where ventilation around the device is restricted.
- Use oxygen while smoking or in the presence of an open flame.
- Use any materials which will burn in air or ignite easily at high oxygen concentration.
- Keep any source of ignition by the product. To avoid ignition it is preferable to keep all sources of ignition out of the room where supplemental oxygen is being used.
- Keep oxygen regulators, cylinder valves, tubing, connections and all other oxygen equipment near oil, grease or greasy substances. Spontaneous and violent ignition may occur if these substances come into contact with oxygen under pressure.

Other:

- Place the device on a level surface lower than head height to prevent water entering the tubing. If water does enter the tubing drain excess condensate. Water in the tubing may result in aspiration.
- The device is intended to be used with CPAP masks and connectors that have exhaust flow holes to allow continuous flow of air out of the mask. When the device is turned on and operating properly new air flushes exhaled air out of the mask through the exhaust flow holes. At low CPAP pressures and in the event of power failure or machine malfunction remove the mask immediately, as flow through the mask may be insufficient to clear all exhaled gas and CO₂ rebreathing may occur which can be hazardous.
- Failure to select the correct altitude level (for any given location) will have an adverse effect on delivered pressure.

CAUTIONS

To prevent water damage to your device:

- Remove the humidification chamber from the device before filling.
- Empty water from the chamber before transporting the device. If the device is required to be handled with water in the chamber, avoid tilting the device to prevent water entering its enclosure.

Other:

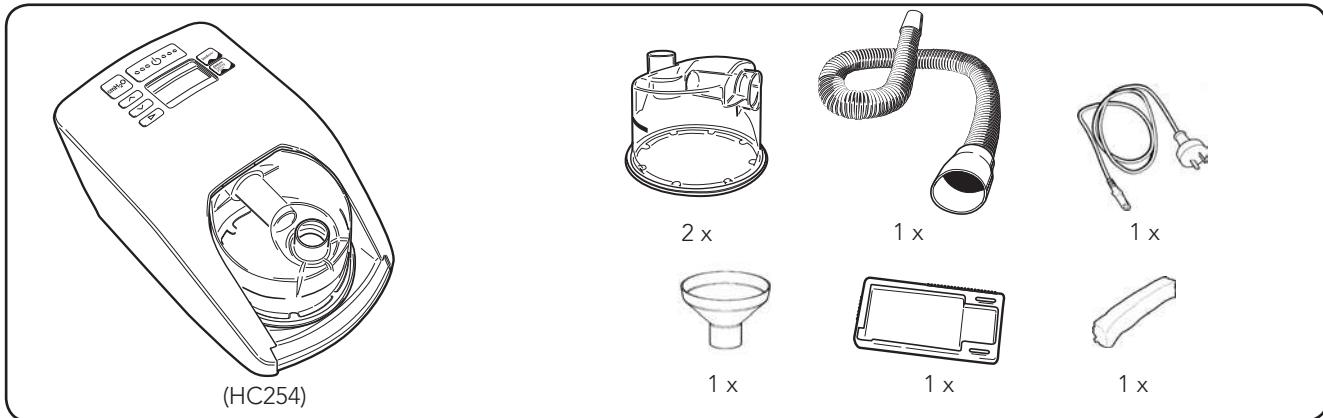
- To prevent damage to your PC, only operate the device if it is connected to a PC via an isolated serial port adapter (900HC236).
- To prevent airway irritation, do not use the device when room temperature exceeds 95°F (35°C).

CONTRAINDICATIONS

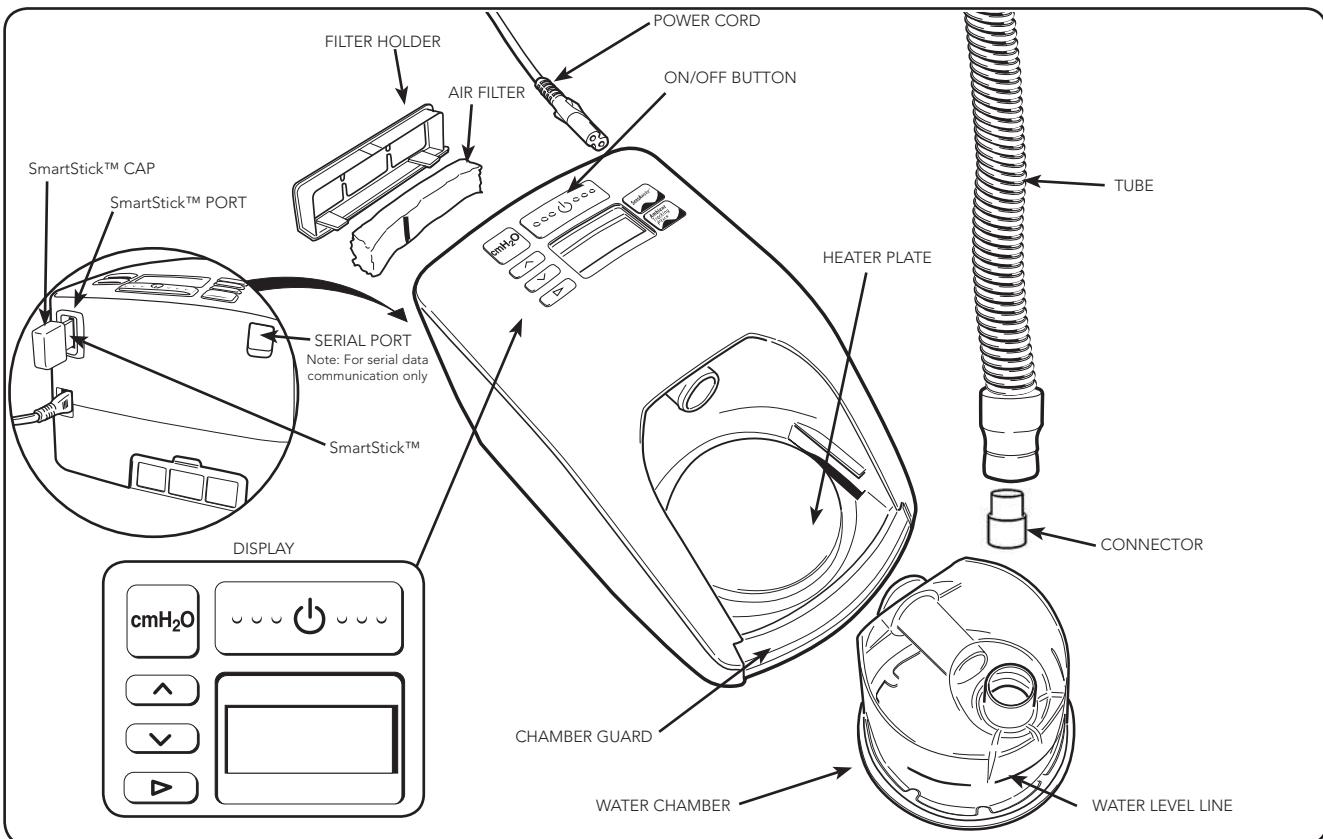
- Research indicates the following pre-existing conditions may contraindicate the use of positive pressure for some patients: pneumothorax, bullous lung disease, pneumocephalus, cerebrospinal fluid leak, recent cranial surgery or trauma, abnormalities of the cribriform plate, pathologically low blood pressure, middle ear infections, perforated ear drum, sinusitis, or dehydration.
- This auto adjusting device is not suitable for use in patients with congestive heart failure, obesity hypoventilation syndrome, central sleep apnea, respiratory failure, COPD or in patients whose upper airways are bypassed.
- Please contact your physician if you have any questions concerning your therapy.

4. DESCRIPTION OF THE DEVICE

4.1 Package Contents



4.2 Important Parts of Your Device



4.3 Accessories

HC385S	Standard Humidification Chamber
HC355*	Extended Life Humidification Chamber
900HC010	Connector
900HC221	Tube – To fit 22mm (0.86") conical connector
900HC240	Air Filter

*Not available in all countries

900HC615	PerformanceMaximizer™ Software
900HC611	SmartStick™
900HC236	Isolated Serial Adapter
900HC323	Serial Cable
900HC226	Extension Cable

5. DEVICE TECHNOLOGY

5.1 **SensAwake™**

The **SleepStyle™ 200 Auto Series** features unique **SensAwake™** technology. Sensitive to sleep, **SensAwake™** technology has been designed for optimal comfort. **SensAwake™** has the ability to differentiate between quiet comfortable breathing during sleep and anxious breathing during wake. When anxious breathing is detected the delivered pressure lowered towards the minimum set pressure thus facilitating the rapid return to sleep whilst optimizing comfort. **SensAwake™** can be turned on or off. **Refer to Section 8: "Controls and Display".**

5.2 **AmbientTracking® Plus**

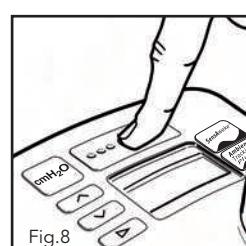
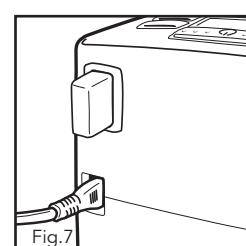
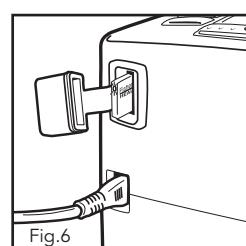
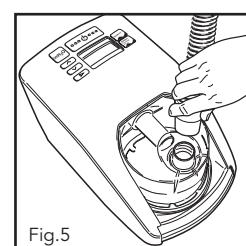
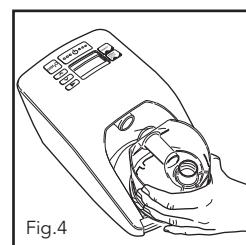
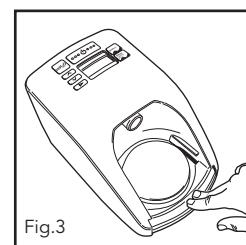
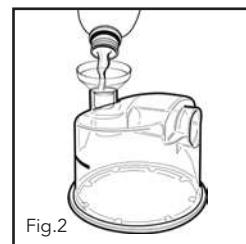
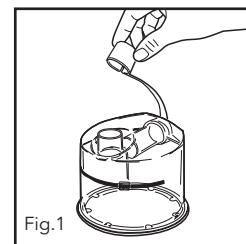
AmbientTracking® Plus automatically adjusts the heater plate in response to changes in room temperature and air leaks caused by mouth leak and/or mask leak to maximize humidity and minimize condensation.

6. SETUP INSTRUCTIONS

HOW TO SET UP YOUR SYSTEM

1. Remove the device from its packaging.
2. Place the device on a low shelf or on the floor beside your bed, so the device is positioned below head height.
3. Chamber Setup
 - a. Remove one water chamber from the packaging.
 - b. Remove the blue caps and discard them (Fig.1).
 - c. Fill the chamber up to the water-filling line with distilled water only; an optional funnel is supplied for easy filling (Fig.2).

Never fill the chamber while it is attached to the device.
When moving your device, ensure the water chamber is empty.
Machine failure due to water damage is not covered by warranty.
- d. To attach the water chamber to the device, press down the finger guard, line up the rear chamber hole to the CPAP outlet and slide the chamber on (Fig.3, Fig.4).
- e. When the chamber is fitted correctly, the finger guard will click into place.
4. One end of the tube has a white plastic connector. Push this onto the outlet on top of the chamber (Fig.5).
5. Connect the other end of the tube to the mask.
6. Plug the device power cord into the rear of the device and into your household power socket.
7. When connected to mains power the device will be in standby mode.
8. The SmartStick™ is located at the rear of the device. Detach the cap and ensure the SmartStick™ is inserted in the correct orientation. The "Fisher & Paykel Healthcare" logo should be the right way up. If the label is upside down remove the SmartStick™ and reinsert the SmartStick™ in the correct orientation. The first time the SmartStick™ is inserted into the device a small light at the end of the SmartStick™ will flash. The light will remain illuminated indicating that data is being logged to the SmartStick™ (Fig.6).



NOTE:

- To download or update settings, only insert the SmartStick™ when the device is in standby mode or disconnected from mains power. **Do not insert or remove the SmartStick™ while the pressure is on.**
 - Only SmartSticks™ supplied by Fisher & Paykel Healthcare can be used in the device.
9. Once the SmartStick™ is correctly inserted, secure the SmartStick™ CAP over the SmartStick™. If the SmartStick™ is not being used, the CAP must still be secured in place (Fig.7).
 10. Activate the device by pressing the on/off button (Fig.8). Upon activation, "ON" will flash three times on the LCD display followed by a humidity setting (factory default setting - see section 8.1).
 11. For changing settings refer to section 8: "Controls and Display".

Your device is now ready for use.

7. OXYGEN USE

If oxygen is required, it is recommended that supplemental oxygen be administered at the mask. Please see instructions specific to your mask type.

NOTE:

- At a fixed flow rate of supplemental oxygen, the inhaled oxygen concentration will vary, depending on the pressure settings, patient's breathing pattern, mask selection and leak rate.

Before using oxygen with the device please see oxygen warnings in section 3.

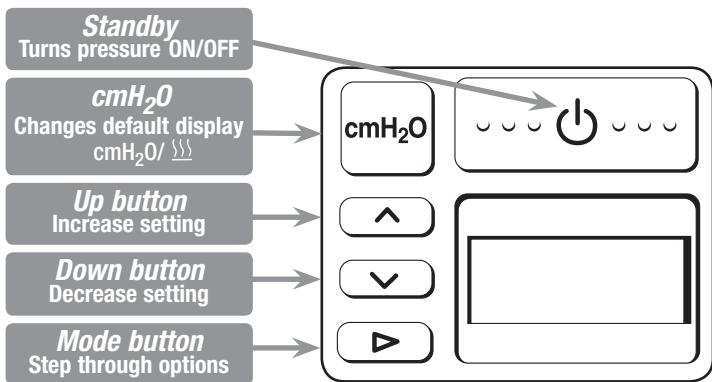
8. CONTROLS AND DISPLAY

8.1 DISPLAY DESCRIPTIONS AND FUNCTIONS

NOTES:

Default Display

- For initial use the device will default to display humidity (丝丝) as per factory settings.
- The **cmH₂O** button can be used to change the LCD display between actual cmH₂O and humidity setting.
- When humidity is displayed the level of humidity can be changed using **▲** and **▼** buttons. Increase if experiencing airway dryness; decrease if experiencing excessive condensation.



KEY	FUNCTION & DESCRIPTION	OPERATION
	STANDBY Switches the pressure ON & OFF	TO START PRESSURE (pressure on) • Press button briefly. "ON" will flash 3 times on the LCD, then the default will display TO STOP PRESSURE (pressure off) • Remove your mask • Press button briefly. "OFF" will flash 3 times on the LCD, then the device will return to standby mode and the default will display
	cmH₂O (Pressure) Changes LCD to display humidity or cmH ₂ O	• Press once to change between actual cmH ₂ O and humidity
	INCREASE/DECREASE Adjusts settings up or down	• Press ▲ and ▼ buttons to raise or lower settings
	MODE To step through options	• Press sequentially to step through and view options available

PATIENT MENU	DISPLAY	OPERATION
For viewing settings: Humidity and Usage Data. Starting from the default display press sequentially to view NOTE: To exit menu: Wait 6 seconds for LCD to revert to default display		<ul style="list-style-type: none"> Displays humidity setting Adjust humidity to minimize upper airway side effects from treatment. Press ▲ and ▼ to adjust humidity setting
		<ul style="list-style-type: none"> Apnea Hypopnea Index (AHI)* Displays the average AHI for the last treatment session
		<ul style="list-style-type: none"> System leak* Displays system leak history for the last treatment session in litres per minute (LPM). System leak is comprised of exhaust flow, mask leak and mouth leak. Exhaust flow is the expected leak at the interface exhalation port required to flush CO₂ from the mask. A reading of 60 or below indicates an acceptable level of leak
		<ul style="list-style-type: none"> Total run hours Displays the total hours the device has been run with the pressure on
		<ul style="list-style-type: none"> Average usage hours per night Displays the average number of hours per night the device has been used
		<ul style="list-style-type: none"> Check sum Allows usage to be checked

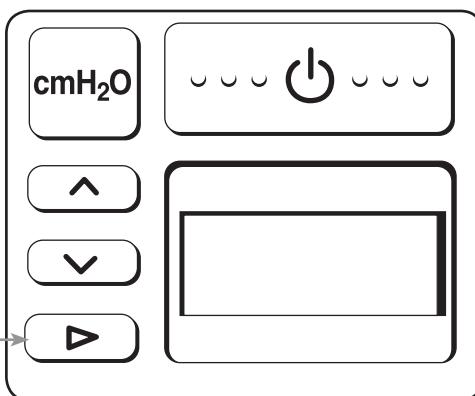
PATIENT MENU - ADDITIONAL SETTINGS	DISPLAY	OPERATION
<ul style="list-style-type: none"> To access additional settings: From the default display Press the button for 3 seconds To view subsequent items: Press the button NOTE: To exit menu: Wait 6 seconds for LCD to revert to default display		<ul style="list-style-type: none"> SensAwake™ Displays status of SensAwake™ Press ▲ and ▼ buttons to change between ON and OFF
		<ul style="list-style-type: none"> Altitude units Displays altitude units Select "m" for meters or "ft" for feet using ▲ and ▼ buttons
		<ul style="list-style-type: none"> Altitude level Displays altitude level Press ▲ and ▼ buttons to alter altitude

* Activated by your healthcare provider; if not activated, will not be displayed. Refer to your interface instructions regarding exhaust flow characteristics.

8.2 PATIENT MENU SUMMARY

FROM DEFAULT DISPLAY

(cmH₂O or $\frac{\text{L}}{\text{min}}$)



PRESS MODE



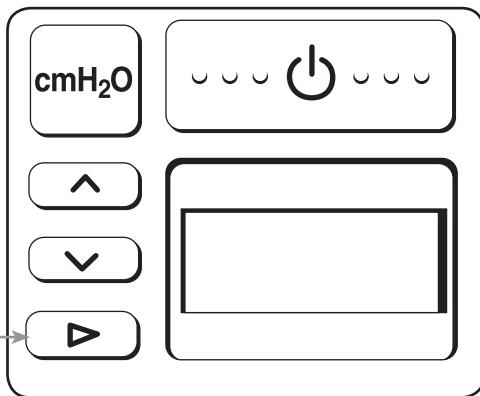
NOTE: To exit menu, wait 6 seconds for LCD to revert to default display

* Only displayed if activated by healthcare provider

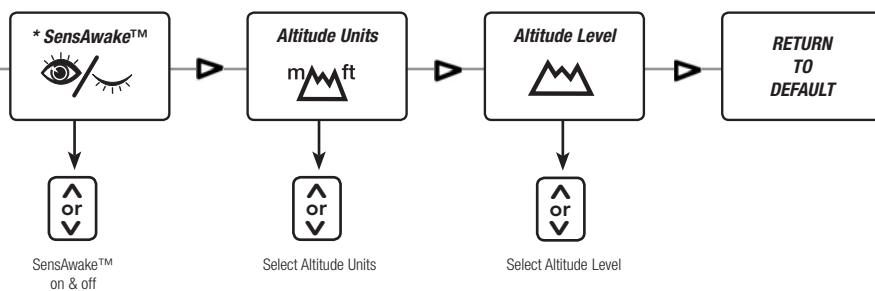
8.3 PATIENT MENU - ADDITIONAL SETTINGS SUMMARY

FROM DEFAULT DISPLAY

(cmH₂O or $\frac{\text{L}}{\text{min}}$)



HOLD MODE FOR
3 SECONDS



SensAwake™
on & off

Select Altitude Units

Select Altitude Level

NOTE: To exit menu, wait 6 seconds for LCD to revert to default display

* Feature not available in conventional CPAP mode

9. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the device from mains power.
2. Wipe the exterior of the device with a clean, damp (not wet) cloth and mild dishwashing detergent. Do not use harsh abrasives or solvents, as these may damage the device.
3. DAILY

Clean chamber and tube.

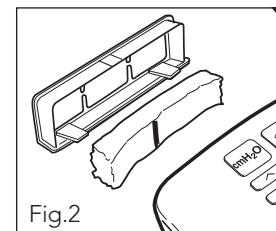
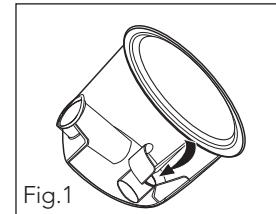
 - Remove the breathing tube from the chamber and mask.
 - Clean the tube with warm soapy water. Rinse the tube thoroughly. Hang up the tube with the tube ends pointing to the floor to dry.
 - Remove the chamber by pushing down the finger guard and pulling out the chamber.
 - Pour out and discard the remaining water.

NOTE: To completely remove water, guide residual water between vanes and shake well (Fig.1).

 - Clean the chamber with warm soapy water. Rinse chamber thoroughly. Dry the outside of the chamber.
4. WEEKLY

Thoroughly clean the chamber.

 - Soak the inside of the chamber for 10 minutes in a solution of one part white vinegar to two parts water. Empty the vinegar solution and rinse chamber well with water.
5. Replace the air filter when it becomes significantly discolored, at least once every three months or after 1000 hours' machine running time.
 - Remove the filter holder from the back of the device and take out the filter.
 - Replace the old filter with a new filter: Ensure the vertical black line is facing towards the device (Fig.2).



This device does not require routine servicing or calibration

10. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

- **When I wake up in the morning, my nose and throat feel dry. What can I do?**
Try increasing your humidity setting. If this does not help, please contact your clinician for advice.
- **How do I prevent condensation in the tubing?**
The humidity setting enables adjustment of humidity, so that there should be fine misting in the 6"(15cm) of the breathing tube closest to your face. If the humidity setting is too high for the conditions, condensation may occur in the breathing tube.
NOTE: Using greater than 6' (183cm) of tubing will increase condensation.
There are several ways to reduce condensation in the tube:
 - i. Ensure the device is not positioned in a cool draft.
 - ii. Decrease the humidity setting on your device slightly. Gradually decrease the setting until the condensation no longer occurs.
 - iii. Warm the air in the room.
- **Do I have to use distilled water with my device?**
The use of distilled water will maximize the life of the water chamber. Water from the faucet (even if it is passed through a filter) will often contain minerals which can damage the chamber, causing pitting in the base, corrosion and possibly leaks.
- **When do I replace my water chamber?**
It is recommended that the chamber is replaced every six months or if the plastic walls of the chamber become cracked or cloudy or the chamber base becomes pitted. Regular cleaning will increase the lifespan of your chamber.
(NOTE: If the chamber leaks at all, it should be replaced immediately.)
- **Can I use my device in other countries?**
Yes. Simply use the appropriate electrical socket adapter and the device will automatically adapt to any voltage supply.
(NOTE: When moving your device, ensure that the water chamber is empty. Machine failure due to water damage is not covered by warranty.)
- **Can I use supplemental oxygen with my device?**
Yes, oxygen can be administered at the mask. Turn the device on before turning on the oxygen. Ensure that the oxygen source is turned off before turning off the device to avoid oxygen accumulating in the machine. See section 7 for more details.
- **If I want to change my device from AutoCPAP mode to CPAP mode what do I do?**
Please contact your healthcare provider.
- **What masks are suitable for use with a SleepStyle™ 200 Auto Series device?**
It is recommended that you use a Fisher & Paykel Healthcare mask. Consult your healthcare provider regarding mask selection.
- **What happens to my device during power failure?**
Upon restoration of the power supply the device will restart in the same operation mode with the same settings.

11. PRODUCT SPECIFICATIONS

DIMENSIONS: 10.8" x 6.7" x 5.5"
(275mm x 170mm x 140mm)

WEIGHT: 4.2lbs (1.9kg)
(3.0kg packaged in bag incl. accessories)

PERFORMANCE:

Pressure Range 4 to 20 cmH₂O
(In the unlikely event of fault conditions pressure may reach up to 30cmH₂O)

Altitude Range 0 to 9000 ft or 0 to 3000m

Humidity Max = 35mg/L at 95°F (35°C) at 4 cmH₂O
Typical = 23mg/L at 71.6°F (22°C) at 10 cmH₂O

Gas Temperature Max = 105.8°F (41°C)

Noise Level <30dba

STANDARDS COMPLIANCE:

Complies with: EN / IEC 60601-1
AS3200.1.0

ELECTRICAL RATINGS:

Supply Frequency: 50-60 Hz
Supply Voltage and Current: 1.2A, 1.3A ~ (100-115V max),
0.8A, 1.8A~ (220-240V max)

Note: These values represent average current

DC to AC Inverter Requirements: 115V - 200W/300W surge
230V - 300W/500W surge

Heater Plate: 85W max

Heater Plate Temperature: 149°F (65°C) max

The device complies with the electromagnetic compatibility requirements of IEC 60601-1-2. In certain circumstances the device may affect or be affected by nearby portable mobile radio frequency communication equipment, due to the effects of electromagnetic interference. If this should happen, try moving your unit or the location of the device causing interference, or alternatively consult your healthcare provider.

12. OPERATING CONDITIONS

AMBIENT TEMPERATURE: 41 - 95°F (5 - 35°C)

HUMIDITY: 10 - 95% RH

ALTITUDE: 0 - 9000ft (0 - 3000m)

Above 4500 ft (1500m), the maximum operating pressure will be reduced.

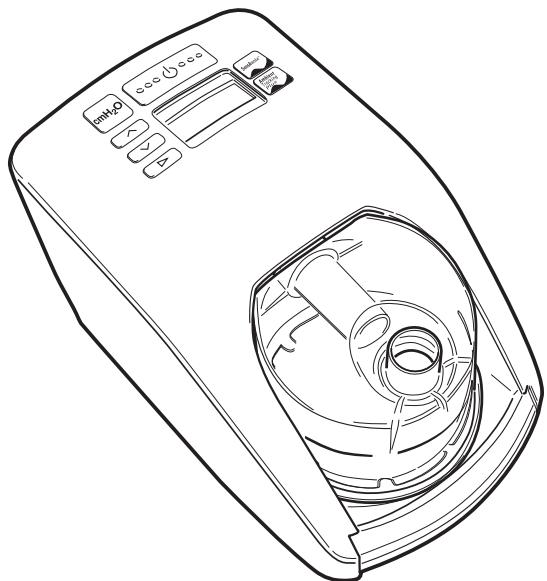
13. STORAGE AND TRANSPORT

The device should be stored and transported in environmental conditions of: 14 to 140°F (-10 to 60°C).

14. TROUBLESHOOTING

If you feel that your device is not operating correctly, **please contact your local Fisher and Paykel Healthcare office – see back cover for address and contact information.**

Fisher & Paykel Healthcare has a policy of continued product improvement and reserves the right to alter specifications without notice.



SleepStyleTM 200 AUTO SERIES

El **SleepStyle™ 200 Auto Series** ha sido diseñado para ser utilizado en el hogar o en el laboratorio del sueño, para el tratamiento de la apnea obstructiva del sueño.

Para mayor información por favor póngase en contacto con su oficina local de Fisher & Paykel Healthcare, como se detalla en la contraportada. Por favor conserve este manual para referencia en el futuro.

TABLA DE CONTENIDOS

1.	Definiciones de símbolos	E - 2
2.	Uso previsto	E - 2
3.	Advertencias, precauciones, contraindicaciones	E - 2
4.	Descripción del dispositivo	E - 3
4.1	Contenidos del paquete	E - 3
4.2	Partes importantes de su dispositivo	E - 3
4.3	Accesorios	E - 3
5.	Tecnología del dispositivo	E - 4
5.1	SensAwake™	E - 4
5.1	AmbientTracking® Plus	E - 4
6.	Instrucciones de instalación	E - 4
7.	Uso de oxígeno	E - 4
8.	Controles y visualización	E - 5
8.1	Descripciones y funciones de la visualización	E - 5
8.2	Resumen del menú del paciente	E - 6
8.3	Menú del paciente : resumen de parámetros adicionales	E - 6
9.	Limpieza y mantenimiento	E - 7
10.	Preguntas frecuentes	E - 7
11.	Especificaciones del producto	E - 8
12.	Condiciones de operación	E - 8
13.	Almacenamiento y transporte	E - 8
14.	Solución de problemas	E - 8

POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

Precaución: La Ley Federal de los Estados Unidos estipula que este dispositivo sólo puede ser vendido por, o por orden de, un médico.

1. DEFINICIONES DE SÍMBOLOS



Pieza aplicada
tipo BF



ATENCIÓN
Consulte los documentos
adjuntos



a prueba de
goteo



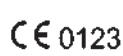
Corriente alterna



Clase II
Doble aislamiento



Espera



93/42/EEC
Clase IIb

2. USO PREVISTO

El Humidificador CPAP **SleepStyle™ 200 Auto Series** ha sido diseñado para ser utilizado en pacientes adultos para el tratamiento de la apnea obstructiva del sueño (AOS). El dispositivo debe usarse en el hogar o en el laboratorio del sueño.

3. ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES, CONTRAINDICACIONES

Notas

- Este manual se refiere a la unidad **SleepStyle™ 200 Auto Series** como "el dispositivo".
- Si un médico le pide que utilice CPAP o Auto CPAP usted debe utilizar su dispositivo cada vez que duerme. Si por cualquier razón su dispositivo dejara de funcionar debe ponerse en contacto inmediatamente con su proveedor de cuidados de la salud.
- El usuario de este sistema tendrá la única responsabilidad y obligación de responder por cualquier tipo de perjuicio a personas o algún dano al bien como resultado de la operación del equipo si no está en conformidad con las instrucciones de operación presentadas.
- El dispositivo sólo debe ser utilizado con mascarillas, conectores y tubos de suministro recomendados por Fisher & Paykel Healthcare, su médico o especialista del sueño.
- Para asegurar la exactitud real de los datos le recomendamos que utilice interfaces Fisher & Paykel Healthcare.
- Bajo condiciones operativas normales, el aire suministrado por el equipo no excederá los 105.8°F (41°C).
- Refiera todas las reparaciones y mantenimiento a Fisher & Paykel Healthcare.
- Solamente introduzca o extraiga el SmartStick™ cuando el dispositivo esté en modo espera o no esté conectado a la red de alimentación eléctrica.
- SmartStick™ sólo debe extraerse cuando su médico o especialista del sueño precise datos descargables.
- Para evitar la pérdida de datos no extraiga el SmartStick™ del dispositivo mientras parpadee la luz.
- Para evitar daños o pérdida de datos transporte el SmartStick™ dentro del estuche de transporte suministrado.
- Utilice solamente SmartSticks™ suministrados por Fisher & Paykel Healthcare.
- No opere el dispositivo sin que la tapa SmartStick™ esté asegurada encima del puerto SmartStick™.
- No opere el dispositivo sin la cubierta encima del adaptador del puerto serial.

ADVERTENCIAS

Para evitar descargas eléctricas con su dispositivo:

- NO opere el dispositivo si el cable o el enchufe de alimentación están dañados.
- NO opere el dispositivo si ha caído en agua.
- NO enchufe el dispositivo en el tomacorriente eléctrico si está mojado.
- NO limpie el dispositivo mientras está conectado al tomacorriente eléctrico.
- NO guarde o use el dispositivo donde pueda inclinarse, caerse o ser empujado al agua. Si el agua ha ingresado dentro del recinto de la unidad desconecte el cable eléctrico y discontinue su uso. Pida consejos a su proveedor de cuidados de la salud.

Para evitar atragantarse o inhalar un cuerpo extraño:

- No coloque ningún objeto en ninguna apertura del tubo.
- Asegúrese de que el filtro de aire esté colocado cuando se utiliza el dispositivo.

Para asegurar una terapia óptima:

- NO inserte el SmartStick™ dentro de ninguna computadora que no tenga instalado el software PerformanceMaximizer™. El cambiar los directorios en el SmartStick™ o el intentar ver los datos recogidos sin el software correcto dará por resultado la pérdida de todos los datos almacenados en el SmartStick™; por lo tanto no se podrá llevar a cabo un seguimiento de la terapia.
- NO opere el dispositivo si se ha caído o ha sido dañado.
- NO opere el dispositivo si no funciona correctamente.
- NO ajuste la presión. La presión sólo debe ser ajustada por un profesional de la salud.
- NO opere el dispositivo si el tubo ha sido dañado con orificios, rasgaduras o torceduras.
- NO bloquee el flujo de escape en la interfaz.

- NO use la mascarilla si la unidad no está encendida u operando correctamente.

Para evitar quemaduras:

- NO llene la cámara con agua hirviendo.
- NO toque el plato calentador expuesto o la base de la cámara.

Para evitar el riesgo de incendio al utilizar oxígeno:

- NO ponga en funcionamiento el flujo de oxígeno cuando el dispositivo no está operando; esto puede ocasionar la acumulación de oxígeno dentro del dispositivo.
- NO ubique el dispositivo en una posición donde la ventilación alrededor del mismo esté restringida.
- NO utilice oxígeno mientras fuma o en presencia de una llama abierta.
- NO use materiales que sean inflamables en el aire o que se enciendan fácilmente en concentraciones altas de oxígeno.
- NO guarde ninguna fuente de ignición junto al producto. Para evitar la ignición es preferible guardar todas las fuentes de ignición fuera de la habitación donde se utiliza oxígeno suplementario.
- NO guarde reguladores de oxígeno, válvulas de cilindro, tuberías, conexiones y todo otro equipamiento de oxígeno cerca de aceites, grasa o substancias grasas. Si estas substancias entran en contacto con oxígeno bajo presión pueden ocasionar una ignición espontánea y violenta.

Otros:

- Coloque el equipo a un nivel de una superficie por debajo de la altura de la cabeza para evitar o prever que el agua entre en el tubo. Si el agua entra en el tubo habrá exceso de condensación. El agua en el tubo puede ser el resultado de aspiración.
- El equipo está proyectado para ser usado con máscaras de CPAP y conectores con paso de flujo o agujero que permiten el paso de flujo de aire fuera de la máscara. Cuando el equipo es encendido y comienza su operación correctamente el nuevo aire exhalado fluye fuera de la máscara a través del conector con paso de flujo o agujero. Con una presión baja de CPAP, en fallas en el suministro o malfuncionamiento de la máquina es necesario quitar la máscara inmediatamente, ya que el flujo a través de la máscara puede ser insuficiente para barrer o limpiar el gas exhalado y la reinhalación del CO₂ puede llegar a ser peligroso.
- Si no selecciona el nivel de altitud apropiado (para cualquier ubicación) tendrá un efecto adverso en la presión suministrada.

PRECAUCIONES

Para evitar que el agua dañe su dispositivo:

- Extraiga la cámara de humidificación del dispositivo antes de llenarla.
- Antes de transportar el dispositivo vacíe el agua de la cámara. Si es preciso transportar el dispositivo con agua en la cámara, evite inclinar el dispositivo para evitar que el agua penetre su recinto.

Otros:

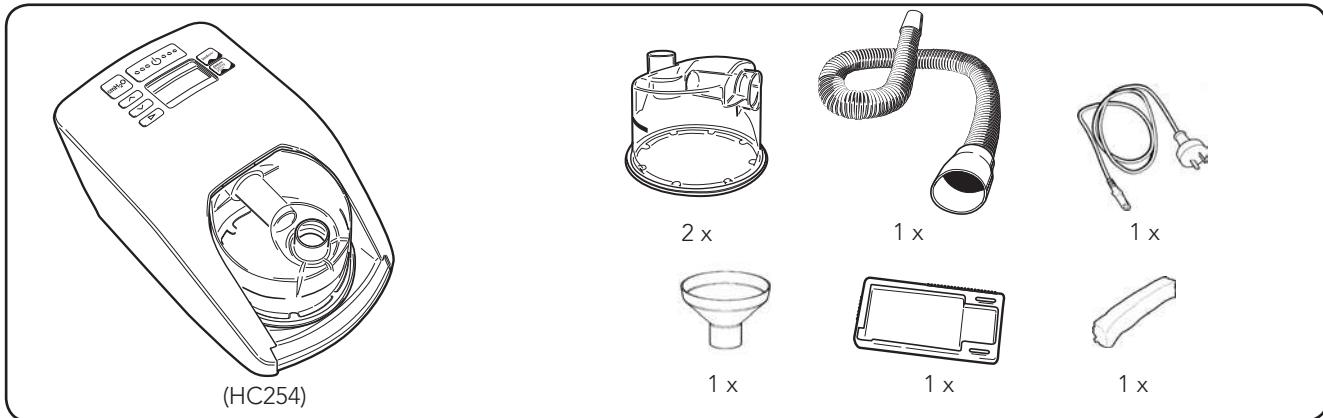
- Para evitar daños a su computadora, solamente opere el dispositivo si está conectado a una computadora a través de un adaptador aislado de puerto serial (900HC236).
- Para evitar la irritación de las vías respiratorias no utilice el dispositivo cuando la temperatura ambiente supere los 95°F (35°C).

CONTRAINDICACIONES

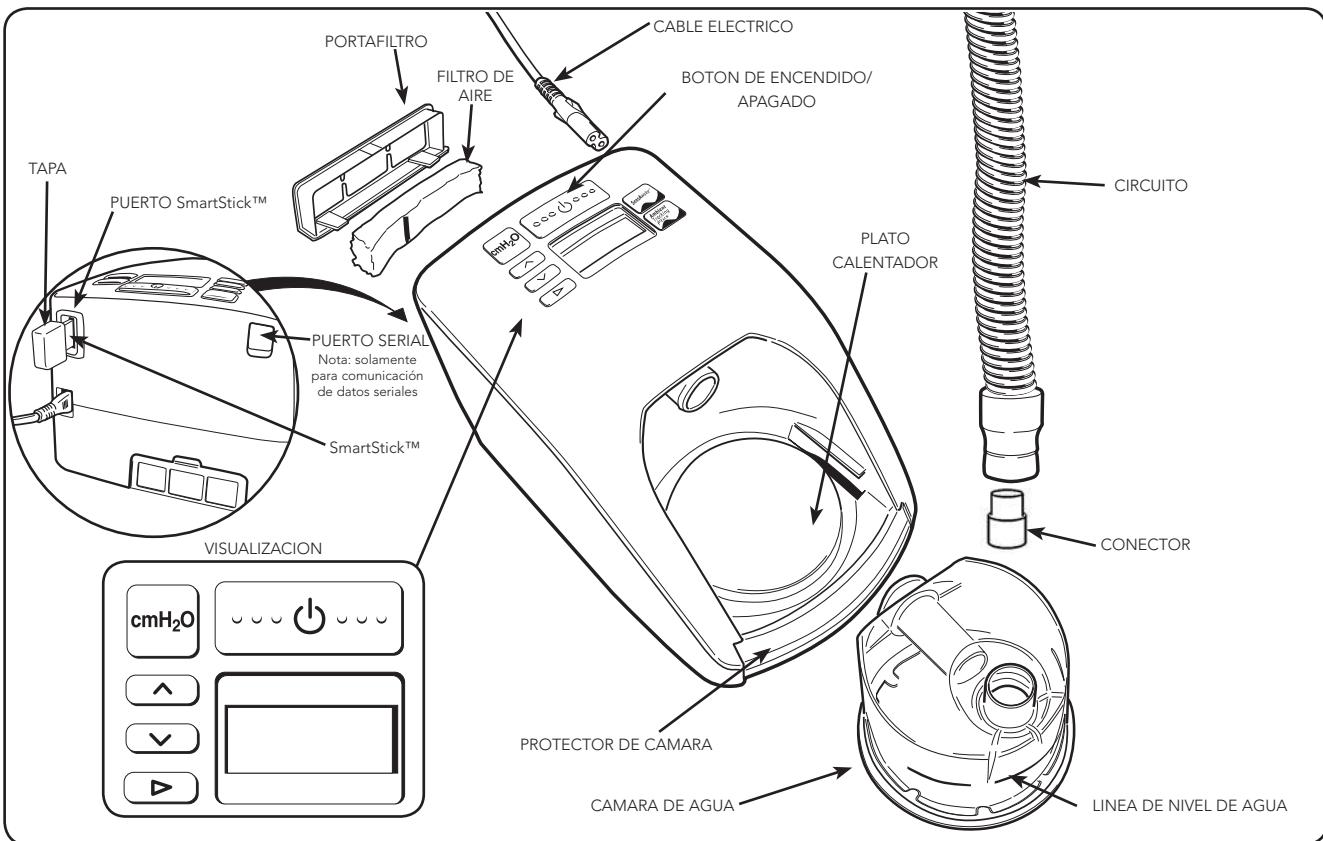
- La investigación indica que las siguientes condiciones preexistentes pueden contraindicar el uso de presión positiva para algunos pacientes: neumotórax, enfermedad bulosa pulmonar, neuroencefálico, pérdida de líquido cerebroespinal, cirugía o traumatismo craneo- reciente, anomalías de la placa cribiforme, presión sanguínea patológicamente baja, infecciones del oído medio, tímpano perforado, sinusitis o deshidratación.
- Este dispositivo autoajustable no debe ser utilizado en pacientes con insuficiencia cardíaca congestiva, síndrome hipoventilatorio en pacientes obesos, apnea del sueño central, insuficiencia respiratoria, EPOC, o en pacientes cuyas vías respiratorias superiores hayan sido desviadas.
- Por favor si tiene alguna duda en relación a su terapia póngase en contacto con su médico.

4. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

4.1 Contenidos del paquete



4.2 Partes importantes de su dispositivo



4.3 Accesorios

HC385S Cámara de humidificación estándar

HC355* Cámara de humidificación de vida prolongada

900HC010 Conector

900HC221 Conector conico para colocarse al tubo de 22mm (0.86")

900HC240 Filtro de aire

900HC615 PerformanceMaximizer™ Software

900HC611 SmartStick™

900HC236 Adaptador serial aislado

900HC323 Cable serial

900HC226 Cable prolongador

*No se encuentra disponible en todos los países

Español

5. TECNOLOGÍA DEL DISPOSITIVO

5.1 **SensAwake™**

SleepStyle™ 200 Auto Series cuenta con la tecnología única **SensAwake™** Sensible al sueño, la tecnología. **SensAwake™** ha sido diseñada para lograr un bienestar óptimo. **SensAwake™** cuenta con la habilidad de diferenciar entre la respiración suave y confortable durante el sueño y la respiración ansiosa durante la vigilia. Cuando detecta la respiración ansiosa reduce la presión suministrada hacia la presión mínima configurada, con lo que facilita el retorno rápido al sueño al mismo tiempo que optimiza el bienestar. **SensAwake™** se puede activar o desactivar. **Vea la sección 8: "Controles y visualización".**

5.2 **AmbientTracking® Plus**

AmbientTracking® Plus ajusta automáticamente el plato calentador en respuesta a cambios en la temperatura ambiente y fugas de aire ocasionadas por fugas por la boca y/o fuga por la mascarilla para maximizar la humedad y minimizar la condensación.

6. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

CÓMO INSTALAR SU SISTEMA

1. Extraiga el dispositivo de su envoltorio.
2. Coloque el dispositivo sobre un estante bajo o sobre el piso al lado de su cama, de manera tal que el dispositivo esté ubicado debajo de la altura de su cabeza.
3. Instalación de la cámara
 - a. Extraiga una cámara de agua del envoltorio.
 - b. Extraiga las tapas azules y deséchelas (Fig.1).
 - c. Llene la cámara hasta la línea de llenado solamente con agua destilada; se suministra un embudo opcional para facilitar el llenado (Fig.2).
- No llene nunca la cámara mientras está conectada al dispositivo. Al mover su dispositivo asegúrese de que la cámara de agua esté vacía. Las averías de la máquina debido a daño por agua no están cubiertas por la garantía.**
- d. Para adjuntar la cámara de agua al dispositivo, presione hacia abajo el protector de dedos, y alinee el orificio posterior de la cámara con el orificio de salida CPAP y deslice la cámara en posición (Fig.3, Fig.4).
- e. Cuando la cámara ha sido colocada correctamente, el protector de dedos hará clic al cerrarse.
4. Uno de los extremos del circuito tiene un conector de plástico blanco. Presiónelo dentro del orificio de salida ubicado en la parte superior de la cámara (Fig.5).
5. Conecte el otro extremo del circuito a la mascarilla.
6. Enchufe el cable de alimentación eléctrica del dispositivo en la parte posterior del mismo y en el tomacorrientes eléctrico de su casa.
7. Al ser conectado a la red de alimentación el dispositivo estará en modo espera.
8. El SmartStick™ está ubicado en la parte posterior del dispositivo. Separe la tapa del SmartStick™ y asegúrese de que el SmartStick™ esté insertado dentro del puerto SmartStick™ en la dirección correcta. El logo "Fisher & Paykel Healthcare" debe estar en posición vertical. Si la etiqueta está al revés extraiga el SmartStick™ y vuelva a insertarlo en la dirección correcta. La primera vez que se coloca el SmartStick™ en el equipo, empezará a parpadear una pequeña luz al final del SmartStick™. La luz continuará iluminada indicando que los datos están siendo registrados en el SmartStick™ (Fig.6).

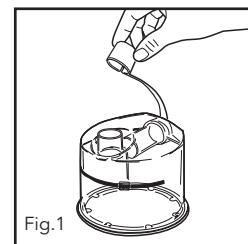


Fig.1

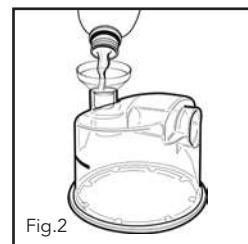


Fig.2

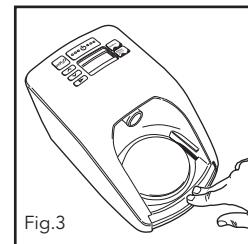


Fig.3

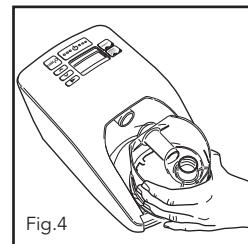


Fig.4

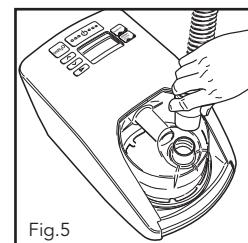


Fig.5

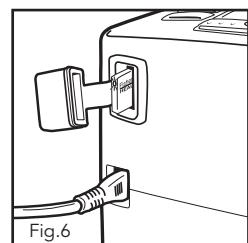


Fig.6

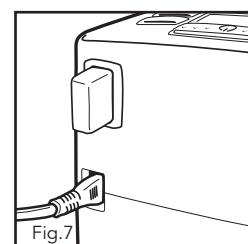


Fig.7

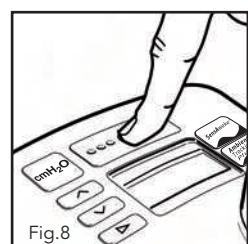


Fig.8

NOTA:

- Para descargar o actualizar los parámetros de configuración, sólo inserte el SmartStick™ cuando el dispositivo esté en modo espera o cuando esté desconectado de la red de alimentación. **No inserte o extraiga el SmartStick™ mientras la presión esté en funcionamiento.**
 - Solamente los SmartSticks™ suministrados por Fisher & Paykel Healthcare pueden ser utilizados en el dispositivo.
9. Una vez que el SmartStick™ esté insertado correctamente, asegure la tapa del SmartStick™ sobre el SmartStick™. Si el SmartStick™ no está siendo utilizado, la tapa debe colocarse de forma segura en su lugar (Fig.7).
 10. Active el dispositivo presionando el botón de encendido/apagado [on/off] (Fig.8). Una vez activado, "ON" parpadeará tres veces en la pantalla de LCD, seguido de un parámetro de humedad (parámetro por defecto de fábrica: vea la sección 8.1).
 11. Para cambiar los parámetros de configuración, vea la sección 8: "Controles y visualización".

Su dispositivo está ahora listo para ser utilizado.

7. USO DE OXÍGENO

Si se precisa oxígeno, le recomendamos que se administre oxígeno suplementario en la mascarilla. Por favor vea las instrucciones específicas para su tipo de mascarilla.

NOTA:

- A una tasa de flujo de oxígeno suplementario fija, la concentración inhalada de oxígeno variará, dependiendo de los parámetros de presión, el patrón respiratorio del paciente, la selección de la mascarilla y la tasa de fugas.

Antes de utilizar oxígeno con el dispositivo por favor vea las advertencias de oxígeno en la sección 3.

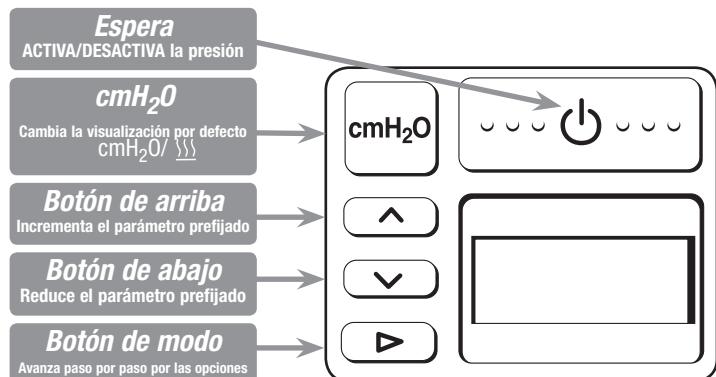
8. CONTROLES Y VISUALIZACIÓN

8.1 DESCRIPCIONES Y FUNCIONES DE VISUALIZACIÓN

NOTAS:

Visualización por defecto

- En el primer uso el dispositivo mostrará automáticamente en la pantalla la humedad (潮湿) según los parámetros por defecto establecidos en la fábrica.
- El botón **cmH₂O** se puede utilizar para cambiar la pantalla LCD entre cmH₂O reales y el parámetro de humedad.
- Cuando se muestre la humedad se puede cambiar el nivel de humedad utilizando los botones **▲** y **▼**. Increméntelo si experimenta sequedad en las vías respiratorias; redúzcalo si experimenta una condensación excesiva.



TECLA	FUNCION Y DESCRIPCION	OPERACION
	ESPERA ACTIVA y DESACTIVA la presión	PARA INICIAR LA PRESION (presión activada) ● Presione ⏪ brevemente el botón ø. "ON" parpadeará 3 veces en la pantalla LCD, luego se mostrará el parámetro por defecto PARA DETENER LA PRESION (presión desactivada) ● Sáquese la mascarilla. ● Presione ⏪ brevemente el botón ø. "OFF" parpadeará 3 veces en la pantalla LCD, luego el dispositivo regresará al modo de espera y se mostrará el parámetro por defecto
	cmH₂O (Presión) Cambia la pantalla LCD para que muestre humedad o cmH ₂ O	● Presione una vez para cambiar entre cmH ₂ O reales y humedad
	INCREMENTAR/REDUCIR Ajusta los parámetros de configuración hacia arriba o hacia abajo	● Presione los botones ▲ y ▼ para incrementar o reducir los parámetros
	MODO Para avanzar paso por paso por las opciones	● Presione de manera consecutiva para avanzar paso a paso por las opciones disponibles

MENU DEL PACIENTE	VISUALIZACION	OPERACION
Para ver los parámetros: Datos de humedad y uso. Comenzando desde la visualización por defecto presione de manera consecutiva ⏪ para verlos NOTA: Para salir del menú espere 6 segundos para que la pantalla LCD revierta a la visualización por defecto		<ul style="list-style-type: none"> Muestra parámetro de humedad Ajuste la humedad para minimizar los efectos colaterales de la vía respiratoria superior ocasionados por el tratamiento. Presione ▲ y ▼ para ajustar el parámetro de humedad Índice de apnea/hipopnea (IAH)* Muestra el IAH medio para la última sesión de tratamiento Fuga del sistema* Muestra la historia de fugas del sistema para la última sesión de tratamiento en litros por minuto (LPM). La fuga del sistema comprende el flujo de escape, la fuga por la mascarilla y la fuga por la boca. El flujo de escape es la fuga esperada en el puerto de exhalación de la interfaz requerida para eliminar CO₂ de la mascarilla. Una lectura igual o inferior a 60 indica un nivel aceptable de fuga Total de horas en operación Muestra la cantidad total de horas que el dispositivo ha operado con la presión activada Promedio de horas de uso por noche Muestra el número promedio de horas por noche que se ha utilizado el dispositivo Suma de verificación Permite verificar el uso

MENU DEL PACIENTE: PARAMETROS ADICIONALES	VISUALIZACION	OPERACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> Para acceder a los parámetros adicionales: Desde la visualización por defecto presione el botón ⏪ durante 3 segundos Para ver artículos subsecuentes: Presione el botón ⏪ NOTA: Para salir del menú espere 6 segundos para que la pantalla LCD revierta a la visualización por defecto		<ul style="list-style-type: none"> SensAwake™ Muestra el estado de SensAwake™ Presione los botones ▲ y ▼ para cambiar entre ACTIVADO [ON] Y DESACTIVADO [OFF] Unidades de altitud Muestra las unidades de altitud Seleccione "m" para metros o "ft" para pies, utilizando los botones ▲ y ▼ Nivel de altitud Muestra el nivel de altitud Presione los botones ▲ y ▼ para variar la altitud

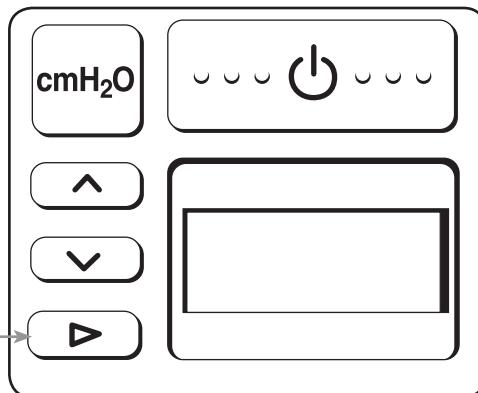
* Activado por su proveedor de cuidados de la salud; si no ha sido activado no se mostrará. Vea las instrucciones de su interfaz en relación a las características del flujo de escape.

8.2 RESUMEN DE MENÚ DEL PACIENTE

DESDE LA VISUALIZACION POR DEFECTO

(cmH₂O o $\frac{\text{L}}{\text{min}}$)

PRESIONE MODO



Índice de apnea/hipopnea

AHI*

Fuga del sistema*



Total de horas en operación

hr

Promedio de horas de uso por noche

hr

Suma de verificación

REGRESAR A
VISUALIZACION POR
DEFECTO

NOTA: para salir del menú espere 6 segundos para que la pantalla LCD revierta a la visualización por defecto

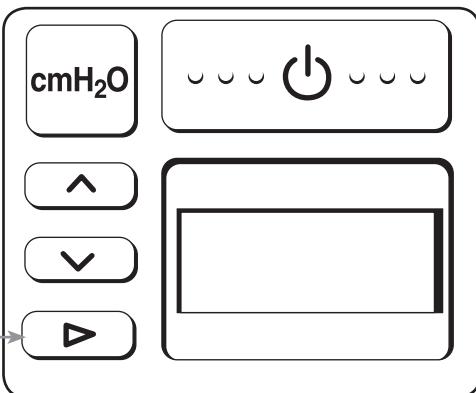
* Sólo se muestra si ha sido activado por un proveedor de cuidados de la salud

8.3 MENÚ DEL PACIENTE: RESUMEN DE PARÁMETROS ADICIONALES

DESDE LA VISUALIZACION POR DEFECTO

(cmH₂O o $\frac{\text{L}}{\text{min}}$)

MANTENGA PRESIONADO
MODO DURANTE 3 SEGUNDOS



* SensAwake™



Unidades de altitud



Nivel de altitud

REGRESAR A
VISUALIZACION
POR DEFECTO

SensAwake™
activado y
desactivado

Seleccione unidades
de altitud

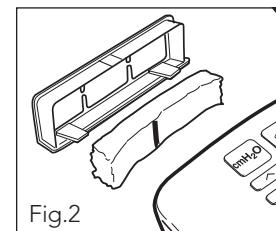
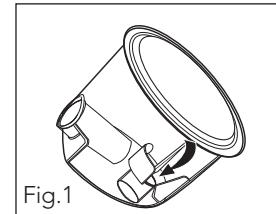
Seleccione nivel de
altitud

NOTA: para salir del menú espere 6 segundos para que la pantalla LCD revierta a la visualización por defecto

* Característica no disponible en modo CPAP convencional

9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el dispositivo de la red de alimentación principal.
2. Limpie la parte exterior del dispositivo con un trapo limpio húmedo (no mojado) y detergente suave. No use limpiadores abrasivos o solventes, porque pueden dañar el dispositivo.
3. TODOS LOS DIAS
Limpie la cámara y el circuito.
 - Extraiga el circuito respiratorio de la cámara y la mascarilla.
 - Limpie el circuito con agua tibia jabonosa. Enjuague a fondo el circuito. Para secarlo cuélguelo con los extremos apuntando al suelo.
 - Extraiga la cámara presionando el protector de dedos y empujando la cámara hacia afuera.
 - Vuelque y elimine el agua sobrante. NOTA: para extraer totalmente el agua, guíe el agua residual entre las paletas y agite bien (Fig.1).
 - Limpie la cámara con agua tibia jabonosa. Enjuague completamente la cámara. Seque la parte exterior de la cámara.
4. UNA VEZ POR SEMANA
Limpie la cámara concienzudamente.
 - Remoje el interior de la cámara durante 10 minutos en una solución de una parte de vinagre blanco y dos partes de agua. Vacíe la solución de vinagre y enjuague la cámara con abundante agua.
5. Reemplace el filtro de aire cuando se des colore de manera significativa, por lo menos una vez cada tres meses o después de 1000 horas de tiempo de funcionamiento de la máquina.
 - Extraiga el portafiltro de la parte posterior del dispositivo y saque el filtro.
 - Reemplace el filtro viejo por uno nuevo: asegúrese de que la línea negra vertical esté ubicada mirando hacia el dispositivo (Fig.2).



Este dispositivo no precisa servicio o calibración rutinarios.

10. PREGUNTAS FRECUENTES

- **Cuando me despierto a la mañana, siento que mi nariz y mi garganta están secas. Qué puedo hacer?**
Intente incrementar su parámetro de humedad. Si esto no lo ayuda, por favor póngase en contacto con su médico para que le brinde consejos.
- **Cómo puedo evitar la condensación en el circuito?**
El parámetro de humedad permite el ajuste de la misma, para que haya un vapor fino en las 6"(15cm) más cercanas a su cara del circuito respiratorio. Si el parámetro de humedad es demasiado alto para las condiciones, puede haber condensación en el circuito respiratorio.
NOTA: el utilizar más de 6' (183cm) de circuito incrementará la condensación.
Hay varias formas de reducir la condensación en el circuito:
 - i. Asegúrese de que el dispositivo no esté ubicado en medio de una corriente fresca.
 - ii. Reduzca apenas el parámetro de humedad en su dispositivo. Reduzca gradualmente el parámetro hasta que la condensación no ocurra más
 - iii. Aumente la temperatura de la habitación.
- **Debo utilizar agua destilada con mi dispositivo?**
El uso de agua destilada maximizará la vida útil de la cámara de agua. El agua del grifo (aún si pasa a través de un filtro) contendrá a menudo minerales que pueden dañar la cámara, ocasionando picaduras en la base, corrosión y posiblemente fugas.
- **Cuándo debo cambiar mi cámara de agua?**
Le recomendamos que cambie la cámara cada seis meses o si las paredes de plástico de la misma se agrietan o enturbian o si la base de la cámara se llena de picaduras. Una limpieza a intervalos regulares incrementará la vida útil de su cámara. (NOTA: si la cámara pierde agua hay que reemplazarla inmediatamente.)
- **Puedo utilizar mi dispositivo en otros países?**
Sí. Simplemente utilice el adaptador de tomacorriente eléctrico apropiado y el dispositivo se adaptará automáticamente a cualquier suministro de voltaje.
(NOTA: al mover su dispositivo asegúrese de que la cámara de agua esté vacía. La garantía no cubre averías en la máquina debidas a daños por agua.)
- **Puedo utilizar oxígeno suplementario con mi dispositivo?**
Sí, se puede administrar oxígeno en la mascarilla. Encienda el dispositivo antes de encender el oxígeno. Asegúrese de que la fuente de oxígeno esté apagada antes de apagar el dispositivo para evitar la acumulación de oxígeno en la máquina. Para más detalles vea la sección 7.
- **Si quiero cambiar mi dispositivo de modo AutoCPAP a modo CPAP, qué tengo que hacer?**
Por favor póngase en contacto con su proveedor de cuidados de la salud.
- **Qué mascarillas son adecuadas para ser utilizadas con un dispositivo SleepStyle™ 200 Auto Series?**
Le recomendamos que utilice una mascarilla Fisher & Paykel Healthcare. Consulte a su proveedor de cuidados de la salud en relación a la selección de la mascarilla.
- **Que le pasa a mi equipo durante una falla electrica?**
Una vez restaurada la falla electrica del equipo reinicie en la misma modalidad de operacion y con los mismos parametros.

11. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

DIMENSIONES:	10,8" x 6,7" x 5,5" (275mm x 170mm x 140mm)	ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS:
PESO:	4,2 libras (1,9kg) (3,0kg envueltos en una bolsa incluyendo los accesorios)	Frecuencia de alimentación: 50-60 Hz Voltaje y corriente de alimentación: 1,2A, 1,3A ~ (100-115V máx.), 0,8A, 1,8A ~ (220-240V máx.) Nota: estos valores representan la corriente promedio
FUNCIONAMIENTO:	Gama de presiones de 4 a 20 cmH ₂ O (En eventos poco probables de fallas las condiciones de presión Pueden alcanzar arriba de 30cmH ₂ O)	Requisitos de inversión de CC a CA: 115V - 200W/300W sobrecarga 230V - 300W/500W sobrecarga
Gama de altitudes de Humedad	0 a 9000 pies o 0 a 3000m Max = 35mg/L a 95°F (35°C) a 4 cmH ₂ O Tipico = 23mg/L a 71.6°F (22°C) a 10 cmH ₂ O	Plato calentador: 85W máx Temperatura del plato calentador: 149°F (65°C) máx
Temperatura del Gas	Max = 105.8°F (41°C)	El dispositivo cumple con los requisitos de compatibilidad electromagnética de IEC 60601-1-2. En determinadas circunstancias, el dispositivo puede afectar o ser afectado por equipos cercanos debido a los efectos de la interferencia electromagnética. Si esto sucediera, intente mover su unidad o la ubicación del dispositivo que ocasiona la interferencia, o consulte alternativamente a su proveedor de cuidados de la salud.
Nivel de ruido	< 30 dbA m	
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES:	Cumple con: EN / IEC 60601-1 AS3200.1.0	

12. CONDICIONES DE OPERACIÓN

TEMPERATURA AMBIENTE: 41 - 95°F (5 - 35°C)

HUMEDAD: 10 - 95% HR

ALTITUD: 0 – 9000 pies (0 - 3000m)

Por encima de 4500 pies (1500m), la presión máxima de operación se reducirá.

13. . ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

El dispositivo debe ser almacenado y transportado en condiciones ambientales de: - 14 a 140°F (10 to 60°C).

14. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si usted nota que su dispositivo no está funcionando correctamente, **por favor contacte con su oficina local de Fisher & Paykel Healthcare – vea la cubierta posterior para obtener información de dirección y contacto.**

Fisher & Paykel Healthcare cuenta con una política de mejora continua del producto y se reserva el derecho de alterar las especificaciones sin notificación previa.



SleepStyle™ 200

AUTO SERIES

La gamme de PPC **SleepStyle™** 200 Auto Series a été conçue pour les patients adultes dans le traitement du syndrome d'apnée du sommeil (SAS). Cet appareil peut être utilisé à domicile ou bien dans les laboratoires du sommeil.

Pour une assistance complémentaire, veuillez contacter votre bureau Fisher & Paykel le plus proche – voir coordonnées au verso. Conserver ce manuel pour future référence.

TABLE DES MATIÈRES

1.	Définitions des symboles	F - 2
2.	Domaine d'utilisation	F - 2
3.	Avertissements, précautions, contre-indications	F - 2
4.	Description de l'appareil	F - 3
4.1	Contenu de l'emballage	F - 3
4.2	Principales pièces de votre appareil	F - 3
4.3	Accessoires	F - 3
5.	Technologie de l'appareil	F - 4
5.1	SensAwake™	F - 4
5.1	AmbientTracking® Plus	F - 4
6.	Instructions d'installation	F - 4
7.	Utilisation d'oxygène	F - 4
8.	Commandes et affichage	F - 5
8.1	Descriptions et fonctions de l'affichage	F - 5
8.2	Résumé du menu patient	F - 6
8.3	Menu patient - Résumé des paramètres supplémentaires	F - 6
9.	Nettoyage et Entretien	F - 7
10.	Questions fréquemment posées	F - 7
11.	Caractéristiques techniques	F - 8
12.	Conditions de fonctionnement	F - 8
13.	Stockage et transport	F - 8
14.	Dépannage	F - 8

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Selon la loi fédérale des Etats-Unis, cet appareil ne peut être vendu que par ou sur ordre d'un médecin.

1. DÉFINITIONS DES SYMBOLES



Type BF
Pièce utilisée



ATTENTION
Voir les documents joints



Anti-écoulement



Courant alternatif



Classe II
Double isolation



Veille

CE 0123

93/42/EEC
Classe IIb

2. DOMAINE D'UTILISATION

La gamme de PPC avec humidificateur **SleepStyle™ 200 Auto Series** est conçue pour les patients adultes dans le traitement du syndrome d'apnée du sommeil (SAS). Cet appareil peut être utilisé à domicile ou bien dans les laboratoires du sommeil.

3. AVERTISSEMENTS, PRÉCAUTIONS, CONTRE-INDICATIONS

Notes

- Dans ce manuel, la PPC **SleepStyle™ 200 Auto Series** est dénommée « l'appareil ».
- Si votre médecin vous a demandé d'utiliser un système de PPC ou de PPC auto-régulée, vous devriez utiliser votre appareil à chaque fois que vous dormez. Si votre appareil s'arrête de fonctionner pour toute raison que ce soit, contactez immédiatement votre prestataire de soins.
- L'utilisateur de cet appareil aura l'entièvre responsabilité de dommages corporels ou de détériorations résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux instructions contenue dans sa notice d'utilisation.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec des masques, connecteurs et circuits recommandés par Fisher & Paykel Healthcare, votre médecin ou un spécialiste des troubles du sommeil.
- Nous conseillons l'utilisation d'interfaces Fisher & Paykel Healthcare pour assurer la précision des données techniques.
- Dans les conditions normales d'utilisation, la température des gaz délivrés par l'appareil ne dépassera pas 41°C (105,8°F).
- Pour les réparations et la maintenance, consulter Fisher & Paykel Healthcare.
- Insérer ou retirer le SmartStick™ uniquement lorsque l'appareil est en veille ou lorsqu'il n'est pas branché sur le secteur.
- SmartStick™ ne devrait être retiré de l'appareil que lorsque les données téléchargeables sont requises par le médecin ou spécialiste des troubles du sommeil.
- Pour ne pas perdre de données, ne pas retirer le SmartStick™ de l'appareil lorsque la lumière clignote.
- Pour ne pas l'endommager ni perdre de données, transporter le SmartStick™ dans l'étui prévu à cet effet.
- N'utiliser que les SmartSticks™ fournis par Fisher & Paykel Healthcare.
- Ne pas mettre en route l'appareil si le capuchon du SmartStick™ n'est pas mis sur le connecteur SmartStick™.
- Ne pas mettre en route l'appareil si la protection n'est pas mise sur l'adaptateur du port série.

AVERTISSEMENTS

Pour éviter les chocs électriques avec votre appareil:

- Ne pas mettre en route l'appareil si le fil d'alimentation ou la prise de courant est endommagée.
- Ne pas mettre en route l'appareil s'il est tombé dans l'eau.
- Ne pas brancher l'appareil si la prise de courant est humide.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est branché sur la prise murale.
- Ne pas entreposer ou utiliser l'appareil dans un endroit où il peut pencher, tomber ou être tiré dans de l'eau. Si de l'eau s'est infiltrée dans l'appareil, débrancher le fil d'alimentation et arrêter d'utiliser l'appareil. Demander conseil à son prestataire de soins.

Pour éviter tout étouffement ou inhalation d'un corps étranger:

- Ne jamais insérer d'objet dans aucun orifice du circuit.
- Vérifier que le filtre à air est présent lors de l'utilisation de l'appareil.

Pour une efficacité maximale du traitement:

- Ne pas insérer le SmartStick™ dans un PC sur lequel le logiciel PerformanceMaximizer™ n'a pas été installé. Si l'on essaye de changer les répertoires sur le SmartStick™ ou de visualiser les données obtenues sans le logiciel adapté, toutes les données stockées sur le SmartStick™ seront perdues, et le suivi du traitement ne peut être effectué.
- Ne pas mettre en route l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé.
- Ne pas mettre en route l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement.
- Régler la pression. Celle-ci ne devrait être réglée que par un professionnel du corps médical.
- Ne pas mettre en route l'appareil si le circuit est endommagé : trous, déchirures, plis.
- Ne pas bloquer le débit de sortie sur l'interface.
- Ne pas utiliser le masque si l'appareil n'est pas allumé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

Pour ne pas se brûler:

- Ne pas remplir la chambre d'humidification avec de l'eau bouillante.
- Ne pas toucher la plaque chauffante ou la base de la chambre d'humidification.

Pour éviter tout risque d'incendie pendant l'utilisation d'oxygène:

- Ne pas ouvrir le débit d'oxygène lorsque l'appareil n'est pas en fonctionnement. Ceci pourrait provoquer une accumulation d'oxygène dans l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit mal ventilé.
- Ne pas utiliser de l'oxygène en présence de flamme. Ne pas fumer en présence d'oxygène.
- Ne pas utiliser de matériaux qui brûlent à l'air ou s'enflamme facilement en présence de concentrations élevées d'oxygène.
- Ne pas poser l'appareil près d'une source d'étincelle. Pour éviter tout risque lié aux étincelles, il est préférable de conserver toutes les sources d'étincelle à l'extérieur de la pièce dans laquelle l'oxygène est utilisé.
- Ne pas entreposer de détendeurs, robinets, circuits, raccords et autre équipement d'alimentation en oxygène près d'huile, de graisse ou autre substance grasseuse. Une inflammation violente et spontanée peut se produire si ces substances entrent en contact avec de l'oxygène sous pression.

Autre:

- Placer votre appareil à une hauteur inférieure à celle de votre tête pour éviter tout risque de pénétration d'eau dans le circuit. De l'eau dans le circuit peut provoquer une inhalation accidentelle de celle-ci.
- L'appareil est prévu pour une utilisation avec des masques de PPC et connecteurs comportant des orifices de débit de fuite pour permettre un débit d'air permanent à travers le masque. Lorsque l'appareil est allumé et fonctionne normalement, de l'air frais expulse du masque l'air expiré à travers les orifices de débit de fuite. Avec de faibles niveaux de PPC, en cas de panne d'alimentation, ou de dysfonctionnement de l'appareil, enlever immédiatement le masque, car le débit d'air à travers le masque peut être insuffisant pour expulser tous les gaz expirés, ce qui peut provoquer la réinhalation de CO₂ potentiellement dangereuse.
- Un mauvais réglage de l'altitude (quelque soit le lieu) peut avoir un effet délétère sur la valeur de pression délivrée.

PRÉCAUTIONS

Pour éviter que votre appareil ne soit endommagé par de l'eau:

- Retirer la chambre d'humidification de l'appareil avant remplissage.
- Vider l'eau de la chambre d'humidification avant le transport. Si l'appareil doit être transporté en gardant l'eau dans la chambre, éviter de pencher l'appareil pour empêcher l'eau de noyer l'appareil.

Autre:

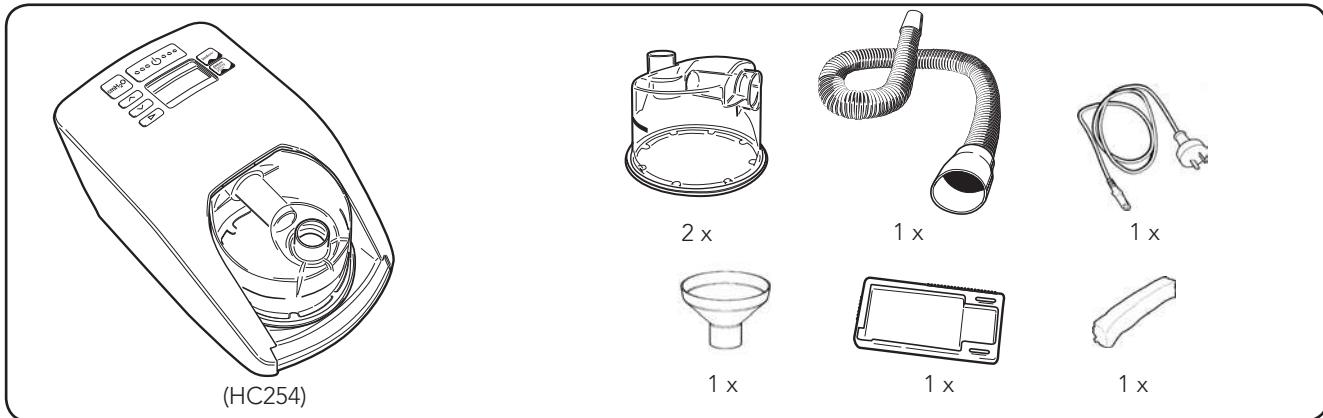
- Pour éviter d'endommager votre PC, ne mettre en marche l'appareil que s'il est connecté à un PC par un câble adaptateur de port série isolé (900HC236).
- Pour éviter toute irritation des voies respiratoires, ne pas utiliser l'appareil lorsque la température ambiante dépasse 35°C (95°F).

CONTRE-INDICATIONS

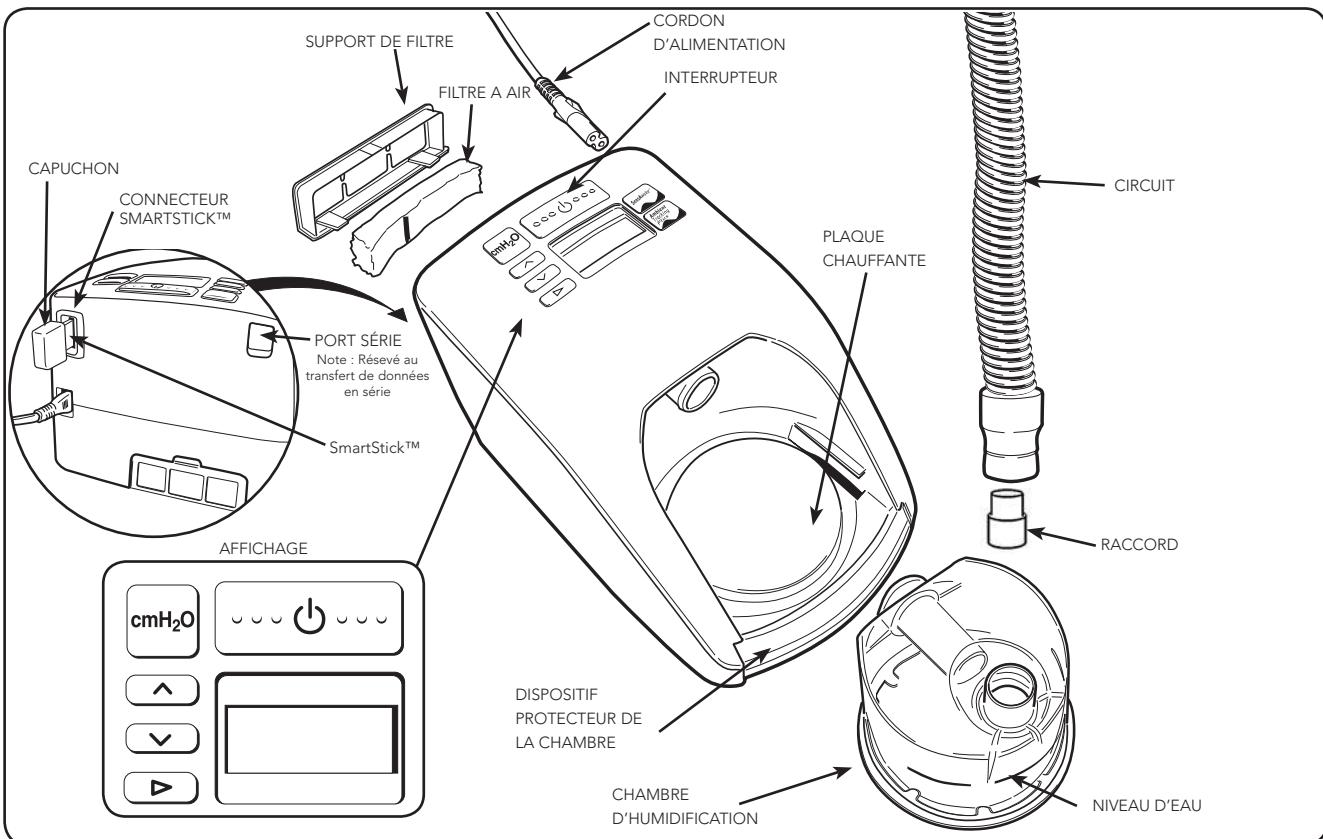
- Les recherches indiquent que l'utilisation de pression positive peut être déconseillée chez certains patients, qui présentent les conditions pré-existantes suivantes: pneumothorax, troubles pulmonaires bulleux, pneumocéphale, fuites du liquide céphalo-rachidien, opération ou traumatisme crânien récent, anomalies de la lame criblée, hypotension pathologique, otites moyennes, perforations du tympan, sinusites ou déshydratation.
- Cet appareil auto-piloté ne convient pas pour les patients souffrant d'insuffisance cardiaque, de syndrome d'hypoventilation lié à l'obésité (OHS), d'apnée centrale du sommeil, d'insuffisance respiratoire, de BPCO ou pour les patients dont les voies aériennes sont shuntées.
- Contactez votre médecin si vous avez des questions concernant votre traitement.

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

4.1 Contenu de l'emballage



4.2 Principales pièces de votre appareil



4.3 Accessoires

HC385S	Chambre d'humidification standard
HC355*	Chambre d'humidification à durée de vie étendue
900HC010	Raccord
900HC221	Circuit – A brancher sur connecteur conique 22mm (0,86")
900HC240	Filtre à air

*Non disponible dans certains pays

900HC615	Logiciel PerformanceMaximizer™
900HC611	SmartStick™
900HC236	Adaptateur série isolé
900HC323	Câble série
900HC226	Rallonge

5. TECHNOLOGIE DE L'APPAREIL

5.1 **SensAwake™**

Les PPC **SleepStyle™ 200 Auto Series** sont équipés de la technologie exclusive **SensAwake™** Sensible au sommeil, la technologie **SensAwake™** a été conçue pour offrir un confort maximal. **SensAwake™** est capable de faire la différence entre la respiration tranquille et reposée d'une personne endormie et la respiration plus brusque et rapide d'une personne éveillée. Lorsque cette respiration d'éveil est détectée, la pression fournie est réduite vers la pression minimum pré définie, facilitant ainsi un retour rapide au sommeil tout en optimisant le confort du patient. **SensAwake™** peut être activé ou désactivé. **Voir le chapitre 8: « Commandes et affichage ».**

5.2 **AmbientTracking® Plus**

AmbientTracking® Plus ajuste automatiquement la plaque chauffante en réponse aux changements de la température ambiante et aux fuites d'air au niveau de la bouche et/ou du masque pour optimiser l'humidité et minimiser la condensation.

6. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

COMMENT INSTALLER SON SYSTÈME

1. Retirer l'appareil de son emballage.
2. Placer l'appareil sur une étagère basse ou par terre à côté de votre lit, pour que l'appareil soit situé plus bas que sa tête.
3. Mise en place de la chambre d'humidification
 - a. Retirer une chambre d'humidification de l'emballage.
 - b. Retirer et jeter les capuchons bleus (Fig.1).
 - c. Remplir la chambre d'humidification avec de l'eau distillée uniquement jusqu'au trait. Un entonnoir facultatif est fourni pour faciliter le remplissage (Fig.2).

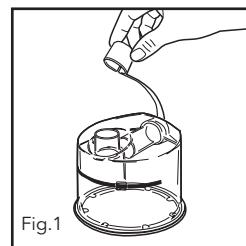


Fig.1

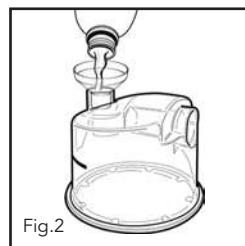


Fig.2

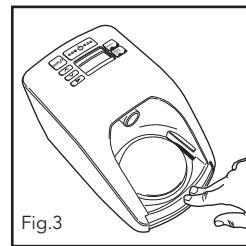


Fig.3

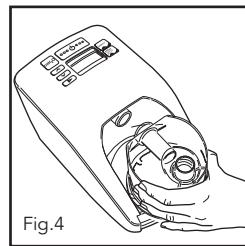


Fig.4

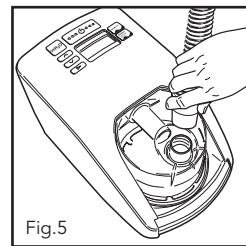


Fig.5

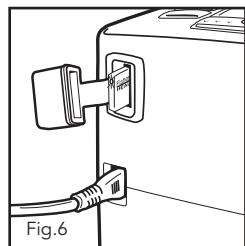


Fig.6

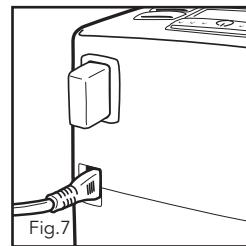


Fig.7

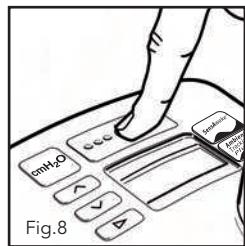


Fig.8

- d. Pour monter la chambre d'humidification sur l'appareil, pousser la protection vers le bas, aligner l'orifice arrière de la chambre sur la sortie de PPC et faire glisser la chambre pour la mettre en place (Fig.3, Fig.4).
- e. Lorsque la chambre est installée correctement, la protection s'enclenche automatiquement.
4. L'une des extrémités du circuit possède un connecteur en plastique blanc. Positionner ce connecteur sur la sortie de la chambre d'humidification située sur le dessus de celle-ci (Fig. 5).
5. Connecter l'autre extrémité du circuit au masque.
6. Brancher le cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil et à la prise électrique.
7. Lorsqu'il est connecté au secteur, l'appareil est en veille.
8. Le SmartStick™ est situé à l'arrière de l'appareil. Détacher le capuchon et vérifier que le SmartStick™ est inséré dans le bon sens. Le logo de Fisher & Paykel Healthcare doit être à l'endroit et en haut. Si l'étiquette est à l'envers, enlever le SmartStick™ et le réinsérer dans le bon sens. A la première connexion, une petite lumière clignotera à l'extrémité du SmartStick™. Elle restera allumée lorsque les données seront en cours d'enregistrement sur le SmartStick™ (Fig.6).

NOTE:

- Pour télécharger ou mettre à jour les paramètres, il suffit d'insérer le SmartStick™ lorsque l'appareil est en veille ou débranché.
Ne pas insérer ou retirer le SmartStick™ lorsque de la pression est délivrée.
 - Seuls les SmartSticks™ fournis par Fisher & Paykel Healthcare peuvent être utilisés avec l'appareil.
9. Une fois le SmartStick™ inséré correctement, relier le capuchon SmartStick™ sur le SmartStick™. Si le SmartStick™ n'est pas utilisé, le capuchon doit être en place (Fig.7).
 10. Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur (Fig.8). Lorsque l'appareil est allumé, « ON » (Marche) clignote trois fois sur l'écran LCD puis le paramètre d'humidité apparaît (paramètre usine - voir chapitre 8.1).
 11. Pour modifier les paramètres, consulter le chapitre 8 « Commandes et affichage ».

Votre appareil est maintenant prêt à l'emploi.

7. UTILISATION D'OXYGÈNE

Si de l'oxygène est requis, il est conseillé d'administrer l'enrichissement en oxygène au niveau du masque. Voir les instructions spécifiques à votre type de masque.

NOTE:

- Pour un débit d'oxygène fixe, la concentration d'oxygène inhalée varie en fonction des paramètres de pression, des caractéristiques ventilatoires, du masque utilisé et du taux de fuite.

Avant d'utiliser de l'oxygène avec l'appareil, voir les avertissements concernant l'utilisation d'oxygène au chapitre 3.

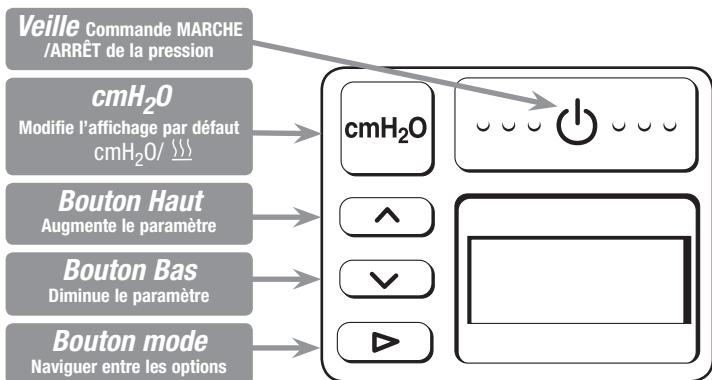
8. COMMANDES ET AFFICHAGE

8.1 DESCRIPTIONS ET FONCTIONS DE L'AFFICHAGE

NOTES:

Affichage par défaut

- Pour une première utilisation, l'appareil affichera l'humidité (潮湿) par défaut des paramètres usine.
- Le bouton **cmH₂O** peut être utilisé pour faire passer l'affichage de l'écran LCD du niveau de cmH₂O délivré au niveau d'humidité.
- Lorsque l'humidité est affichée, le niveau d'humidité peut être modifié à l'aide des boutons **▲** et **▼**. Augmentez le niveau si vos voies respiratoires sont sèches. Le réduire si vous obtenez une condensation excessive.



TOUCHE	DESCRIPTION ET FONCTION	FONCTIONNEMENT
	VEILLE Mise en marche et arrêt de la pression	DEMARRER LA PRESSION (mettre en route la pression) • Appuyer sur le bouton brièvement. "ON" (marche) clignote 3 fois sur l'écran LCD, puis l'affichage par défaut apparaît ARRETER LA PRESSION (éteindre la pression) • Enlever le masque. • Appuyer sur le bouton brièvement. "OFF" (arrêt) clignote 3 fois sur l'écran LCD, puis l'appareil revient en veille et l'affichage par défaut apparaît
	cmH₂O (Pression) Fait passer l'affichage de l'écran LCD de l'humidité à la pression et vice-versa	• Appuyer une fois pour passer de la pression délivrée à l'humidité et vice-versa
 	AUGMENTER / DIMINUER Augmente ou diminue le réglage	• Appuyer sur les boutons ▲ et ▼ pour augmenter ou diminuer les réglages
	MODE Naviguer entre les options	• Appuyer séquentiellement pour naviguer et voir les options disponibles

MENU PATIENT	AFFICHAGE	FONCTIONNEMENT
Pour les paramètres de visualisation: Données liées à l'humidité et à l'utilisation. En partant de l'affichage par défaut, appuyer consécutivement sur pour les visualiser. NOTE: Pour quitter le menu - Patienter 6 secondes pour que l'écran LCD revienne à l'affichage par défaut	 	<ul style="list-style-type: none"> Affiche le paramètre d'humidité Ajuster le niveau d'humidité afin de minimiser les effets secondaires subis par les voies aériennes supérieures et provoqués par le traitement. Appuyer sur ▲ et ▼ pour ajuster l'humidité Index d'apnée-hypopnée (IAH)* Affiche l'IAH moyen pour la dernière séance de traitement Fuites du système* Affiche l'historique des fuites du système pour la dernière séance de traitement en litres par minute (l/min). Les fuites du système comprennent le débit de sortie et les fuites au niveau du masque et de la bouche. Le débit de sortie est la fuite prévue à la fuite expiratoire de l'interface nécessaire à l'expulsion du CO₂ du masque. Un niveau inférieur ou égal à 60 indique un niveau de fuite acceptable. Durée totale de fonctionnement Affiche la durée totale pendant laquelle l'appareil a été utilisé avec la pression en marche. Durée d'utilisation moyenne par nuit Affiche le nombre d'heures par nuit pendant lequel l'appareil a été utilisé en moyenne Somme de contrôle Permet de vérifier l'utilisation

MENU PATIENT - RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES	AFFICHAGE	FONCTIONNEMENT
<ul style="list-style-type: none"> Pour accéder aux réglages supplémentaires : A partir de l'affichage par défaut appuyer sur le bouton pendant 3 secondes Pour voir la suite : Appuyer sur le bouton NOTE: Pour quitter le menu - Patienter 6 secondes pour que l'écran LCD revienne à l'affichage par défaut	 	<ul style="list-style-type: none"> SensAwake™ Affiche le statut de SensAwake™ Appuyer sur les boutons ▲ et ▼ pour passer de MARCHE à ARRET Unités d'altitude Affiche les unités d'altitude Sélectionner "m" pour mètres ou "ft" pour pieds à l'aide des boutons ▲ et ▼ Niveau d'altitude Affiche l'altitude Appuyer sur les boutons ▲ et ▼ pour modifier l'altitude

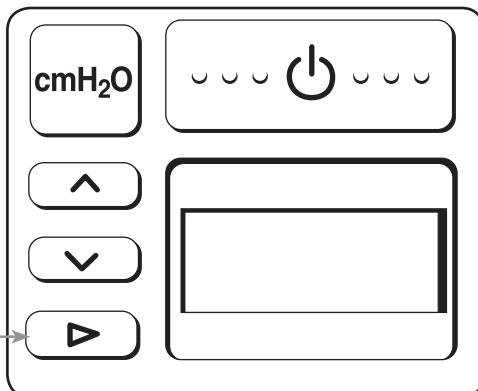
*Activé par votre prestataire de soins. S'il n'est pas activé, il ne sera pas affiché. Voir les instructions de l'interface concernant les caractéristiques du débit de sortie.

8.2 RÉSUMÉ DU MENU PATIENT

DEPUIS L'AFFICHAGE PAR DÉFAUT

(cmH₂O ou $\frac{\text{m}}{\text{s}}$)

APPUYER SUR MODE



Index d'apnée-hypopnée

AHI*

*Fuites du système**



Durée totale de fonctionnement

hr

Durée d'utilisation moyenne en heures par nuit

hr/ $\frac{1}{2}$

Somme de contrôle



RETOUR AU PARAMÈTRE PAR DÉFAUT

NOTE: Pour quitter le menu, patienter 6 secondes pour que l'écran LCD revienne à l'affichage par défaut

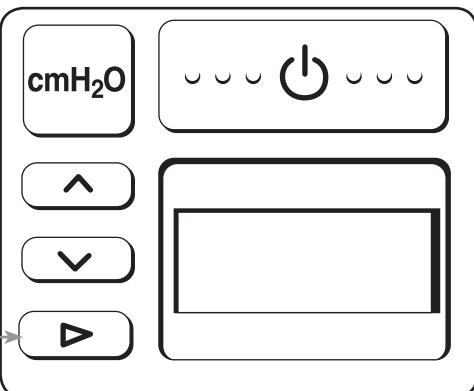
* Affiché uniquement s'il a été activé par le prestataire de soins

8.3 MENU PATIENT - RÉSUMÉ DES PARAMÈTRES SUPPLÉMENTAIRE

DEPUIS L'AFFICHAGE PAR DÉFAUT

(cmH₂O ou $\frac{\text{m}}{\text{s}}$)

MAINTENIR MODE APPUYE PENDANT 3 SECONDES



* *SensAwake™*



**SensAwake™
Marche/Arrêt**

Unités d'altitude



Sélectionner les unités d'altitude

Niveau d'altitude



Sélectionner le niveau d'altitude

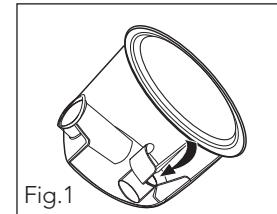
RETOUR AU PARAMÈTRE PAR DÉFAUT

NOTE : Pour quitter le menu, patienter 6 secondes pour que l'écran LCD revienne à l'affichage par défaut

* Fonction non disponible en mode PPC traditionnel

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débrancher l'appareil du secteur.
2. Essuyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre humecté d'eau (non mouillé) et d'un produit nettoyant doux. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solvants risquant d'endommager l'appareil.
3. QUOTIDIEN
Nettoyer la chambre et le circuit.
 - Déconnecter le circuit respiratoire de la chambre d'humidification et du masque.
 - Nettoyer le circuit à l'eau tiède savonneuse. Rincer soigneusement le circuit. Pendre le circuit à la verticale pour qu'il sèche.
 - Retirer la chambre d'humidification en poussant la protection vers le bas pour la faire sortir.
 - Vider et jeter l'eau résiduelle. NOTE : Pour éliminer entièrement l'eau, guider l'eau restante entre les pales et bien secouer (Fig.1).
 - Nettoyer la chambre d'humidification à l'eau tiède savonneuse. La rincer soigneusement. Sécher l'extérieur de la chambre.

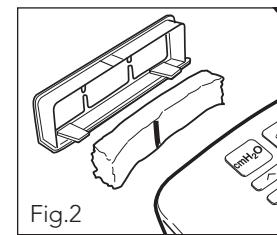


4. HEBDOMADAIRE

Nettoyer soigneusement la chambre d'humidification.

- Faire tremper l'intérieur de la chambre pendant 10 minutes dans une solution de vinaigre blanc et d'eau (1 dose de vinaigre pour cinq doses d'eau). Vider la solution au vinaigre et rincer soigneusement la chambre à l'eau.

5. Remplacer le filtre à air lorsqu'il se décolore de manière significative, au moins une fois tous les trois mois ou après 1000 heures de fonctionnement de l'appareil.
 - Retirer le support du filtre à l'arrière de l'appareil et retirer le filtre.
 - Remplacer l'ancien filtre par un filtre neuf. La ligne verticale noire doit faire face à l'appareil (Fig.2).



L'appareil ne nécessite pas d'entretien de routine ou d'étalonnage.

10. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

● À mon réveil le matin, j'ai la gorge et le nez secs. Que puis-je faire ?

Vous pouvez augmenter le réglage du contrôle de l'humidité. Si cela n'est pas suffisant, veuillez contacter votre médecin.

● Comment puis-je empêcher la formation de condensation dans le circuit ?

Le contrôle de l'humidité permet l'ajustement de l'humidité jusqu'à l'apparition d'une fine buée dans les 15 cm (6 pouces) de l'extrémité du circuit la plus proche du visage. Si l'humidité est réglée à une valeur trop élevée pour les conditions ambiantes, de la condensation peut apparaître dans le circuit.

NOTE: L'utilisation d'un circuit de plus d'1,83 m (6 pieds) peut augmenter la formation de condensation.

Il existe plusieurs moyens de réduire la condensation dans le circuit:

- i. Veiller à ne pas placer l'appareil dans un courant d'air froid.
- ii. Diminuer légèrement le réglage d'humidité de l'appareil. Diminuer graduellement le réglage jusqu'à ce que la condensation n'apparaisse plus.
- iii. Réchauffer l'air ambiant.

● Dois-je utiliser de l'eau distillée avec mon appareil ?

L'emploi d'eau distillée augmentera la durée de vie de la chambre d'humidification. L'eau du robinet, même filtrée, contient souvent des minéraux qui peuvent endommager la chambre d'humidification, causant trous, corrosion et même fuites.

● A quel moment dois-je remplacer la chambre d'humidification ?

Il est conseillé de remplacer la chambre tous les six mois ou bien dans les cas où les parois en plastique de la chambre se décolorent ou présentent des fissures ou la base de la chambre est abîmée. Un nettoyage régulier permet de prolonger la durée de vie de la chambre d'humidification.

(NOTE: si la chambre fuit, la remplacer immédiatement.)

● Puis-je utiliser mon appareil dans d'autres pays ?

Oui. Utiliser simplement l'adaptateur électrique adéquat et l'appareil s'adaptera automatiquement à n'importe quelle tension électrique. (NOTE : Lors du transport de l'appareil, toujours s'assurer que la chambre est vide. La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par l'eau.)

● Puis-je utiliser un enrichissement en oxygène avec mon appareil ?

Oui, il est possible d'administrer de l'oxygène au masque. Mettre l'appareil sous tension avant d'ouvrir l'oxygène. Vérifier que la source d'oxygène est fermée avant de mettre l'appareil hors tension afin d'éviter l'accumulation d'oxygène dans l'appareil. Voir chapitre 7 pour de plus amples informations.

● Si je souhaite faire passer mon appareil du mode de PPC auto-régulée au mode de PPC normal, que dois-je faire ?

Contacter son prestataire de soins.

● Quels masques sont adaptés aux appareils SleepStyle™ 200 Auto Series ?

Il est conseillé d'utiliser un masque de Fisher & Paykel Healthcare. Consulter son prestataire de soins concernant le choix du masque.

● Que se passe-t'il en cas de coupure de courant ?

Au retour du courant, l'appareil redémarrera avec le même mode et les mêmes réglage.

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DIMENSIONS:	275mm x 170mm x 140mm (10.8" x 6.7" x 5.5")	CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES:
POIDS:	1,9 kg (4,2 livres) (3 kg avec les accessoires, avec le sac)	Fréquence d'alimentation: De 50 à 60 Hz Tension et Courant: De 100 à 115V~ (1,2 A, 1,3 A max) De 220 à 240 V~ (0,8 A, 1,8 A max)
FONCTIONNEMENT:		Note : Ces valeurs représentent le courant moyen
Plage de pression de	4 à 20 cmH ₂ O (dans le cas peu probable où un mauvais fonctionnement survient, la pression peut atteindre jusqu'à 30 cmH ₂ O)	Transformateur d'alimentation: 115V - surtension 200W/300W 230V - surtension 300W/500W
Altitude de	0 à 3 000 m (0 à 9 000 pieds)	Plaque chauffante: Maximum 85W
Humidité	Maxi = 35 mg/l à 35°C (95°F) à 4 cmH ₂ O	Température de plaque chauffante: 65C max (149°F)
Température des gaz	Typique = 23 mg/l à 22°C (71,6°F) à 10 cmH ₂ O Maxi = 41°C (105,8°F)	L'appareil est conforme aux exigences de compatibilité électromagnétiques IEC 60601-1-2. Dans certains cas, l'appareil peut affecter ou être affecté par d'autres équipements électriques se trouvant à proximité à cause des interférences électromagnétiques. Si cela se produit, déplacer l'appareil ou la cause de l'interférence, ou consulter son prestataire de soins.
Niveau sonore	<30 dBA	
CONFORMITÉ AUX NORMES:		
Conforme au:	EN / IEC 60601-1 AS3200.1.0	

12. CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

TEMPÉRATURE AMBIANTE:	De 5 à 35° C (41 à 95° F)
HUMIDITÉ:	De 10 à 95 % d'humidité relative
ALTITUDE:	De 0 à 3 000 m (0 à 9 000 pieds)

Au-dessus de 1 500 m (4 500 pieds), la pression maximale de fonctionnement sera réduite.

13. STOCKAGE ET TRANSPORT

L'appareil doit être entreposé et transporté dans un milieu d'une température ambiante allant de -10 à 60° C (-14 à 140° F).

14. DÉPANNAGE

Si vous sentez que l'appareil ne fonctionne pas correctement, **contactez votre fournisseur Fisher & Paykel Healthcare local** - Voir au dos pour l'adresse et le contact.

Fisher & Paykel Healthcare améliore continuellement ses produits et se réserve le droit de modifier sans préavis certaines caractéristiques.



CE 0123

Fisher & Paykel Healthcare Offices:

INTERNATIONAL P O Box 14 348, Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel:+64 9 574 0100 Fax:+64 9 574 0158 Email: info@fphcare.com Website: www.fphcare.com
AUSTRALIA Tel: +61 3 9879 5022 Fax: +61 3 9879 5232 AUSTRIA Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 BENELUX Tel: +31 78 644 0924 Fax: +31 78 644 0914
CHINA Tel: +86 20 3205 3486 Fax: +86 20 3205 2132 FRANCE Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 GERMANY Tel: +49 7182 93777 0 Fax: +49 7182 93777 99
INDIA Tel: +91 80 4123 6041 Fax: +91 80 4123 6044 IRISH REPUBLIC Tel: 1800 409 011 ITALY Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709
JAPAN Tel: +81 3 3661 7205 Fax: +81 3 3661 7206 MIDDLE EAST Tel: +9 71 4 360 0849 Fax: +9 71 4 368 8110 NORTHERN IRELAND Tel: 0800 132 189
SPAIN Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 SWITZERLAND Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 UK (EU Authorized Representative) Tel: +44 1628 626 136
Fax: +44 1628 626 146 Unit 16 Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL67BU, United Kingdom USA Tel: 1800 446 3908 +1 949 453 4000
Fax: +1 949 453 4001